

Objectifs des Paroisses

pour la

"Journée de l'A.C.F.A."

Beaumont	300.00	Lafond	180.00
Bonnyville	500.00	Lamoureux	100.00
Breynat	50.00	Legal	450.00
Brousseau	50.00	Mallat	150.00
Calgary	175.00	Marie-Reine	40.00
Chauvin	50.00	McLennan	175.00
Cold Lake	80.00	Morinville	600.00
Donnelly	250.00	Nampa	40.00
Eaglesham	80.00	Picardville	150.00

EDMONTON:		Peace River et	
Immaculée-		St-Isidore	40.00
Conception	700.00	St-Albert	150.00
St-Joachim	900.00	St-Edouard	100.00
Ste-Anne	50.00	St-Lina	100.00
Falher	600.00	St-Paul	700.00
Fort Kent	200.00	St-Vincent	125.00
Grouxville	400.00	Spirit River	50.00
Guy	80.00	Tangente	150.00
Jean-Côté	150.00	Thérion	125.00
Joussard	35.00	Végreville	100.00
LaCorey	50.00	Vimy	200.00

Evêché de Saint-Paul Saint-Paul, Alta.

ce 9 novembre 1957.

Bien chers compatriotes,

Il faut que l'ACFA continue son travail. Il faut qu'elle croisse. Tous les Canadiens français d'Alberta ont besoin d'une Association solide, forte, influente. L'ACFA existe. Elle apparaît comme une Association idéale. Elle est établie sur des principes solides comme sur des fondements inébranlables. Elle est animée par le souffle ardent de trois grandes amours : amour de Dieu, amour de l'Eglise catholique, amour de la patrie. Elle est composée des meilleurs éléments et dirigée par une véritable élite catholique et canadienne-française.

Pour que l'ACFA puisse poursuivre sa tâche et atteindre ses magnifiques objectifs, il lui faut notre appui, donnons-lui tous notre appui le plus entier et le plus généreux. En ceci, comme en tous nos autres efforts pour réaliser notre mission de Canadiens français et de Catholiques, il nous faut une belle solidarité.

Montrons cette solidarité, le jour de l'ACFA, dimanche, 24 novembre prochain, en souscrivant au maximum de nos moyens.

Je demande au Bon Dieu de bénir spécialement ceux qui comprendront cet appel et y répondront de bon cœur.

*Philippe Lussier, C.S.S.R.,
évêque de Saint-Paul, Alta.*

Evêché de McLennan McLennan, Alta.

ce 4 novembre 1957

Messieurs les curés,
Mes Révérends Pères,

L'ACFA a choisi le 24 novembre comme journée de collecte pour notre Association nationale provinciale. L'objectif de chaque paroisse de notre Vicariat est le suivant:

Donnelly	250.00
Eaglesham-Codessa	80.00
Falher	600.00
Grouxville	400.00
Guy	80.00
Jean-Côté	150.00
Joussard	35.00
Marie-Reine	40.00
McLennan	175.00
Spirit River	50.00
Tangente	150.00
Peace River et St-Isidore	40.00

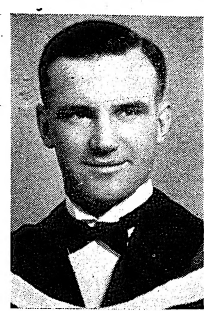
Même si la récolte n'a pu être sauvée entièrement, notre Association doit se maintenir. Nous vous demandons de presser vos paroissiens à rencontrer leur objectif et à vous assurer que chacune des paroisses ait son comité organisé pour la sollicitation.

Votre tout dévoué en N.-S. et M.-I.

Henri Routhier, o.m.i.

† Henri Routhier, o.m.i.
Evêque de Naissus
Vic. Ap. de Grouard

Chez les Commissaires



M. Paul Chauvet, de Legal, président de l'Association des Commissaires bilingues de l'Alberta qui a été élu l'un des deux représentants catholiques à l'Alberta School Trustees Association.

Les lords ne veulent pas de ladies

Londres. — Un vieux lord irascible a donné un exemple de son état d'esprit envers les femmes à la Chambre des lords.

"C'est une Chambre d'hommes", a déclaré le comte de Glasgow, âgé de 86 ans. "Nous ne voulons pas qu'elle devienne une Chambre de femmes."

Le sujet qui l'a fait exploser de colère c'est une suggestion du gouvernement que peut-être les nobles lords consentiraient à admettre des femmes dans leur auguste assemblée.

L'Association des Commissaires bilingues de l'Alberta a tenu son Assemblée annuelle

L'assemblée annuelle des Commissaires Bilingues de l'Alberta s'est tenue à Calgary, mardi dernier le 5 novembre, avec des délégués présents d'un peu partout de la province, quoique certains districts aient fait envoyer leurs représentants.

Par considération pour les nombreux services rendus à la cause de l'éducation tant catholique que française depuis nombre d'années, M. Paul Hogue, de Morinville, a été nommé Président honoraire de l'ACBA, avec le consentement unanime des délégués.

Les problèmes scolaires actuels ont été discutés longuement, surtout les arrangements financiers proposés pour 1958, dont le Ministre M. Hinman donna certains détails aux congressistes et la législation nécessaire sera introduite à la prochaine session provinciale. Ces changements affecteront la distribution d'aide financière aux districts scolaires, qui si acceptés, sera payé directement aux autorités municipales et ces derniers considéreront les besoins scolaires. Dans son application après les changements proposés, les districts scolaires ont une certaine crainte que leurs demandes aux autorités municipales pourront bien être en partie ignorées et les fins d'éducation.

L'Allemagne de l'Ouest est reconnaissante

Kiel, Allemagne. — L'Allemagne de l'Ouest a remercié officiellement la Marine canadienne pour avoir sauvé 861 naufragés allemands et italiens en 1940.

Le contre-amiral Bernhard Rogge a exprimé la reconnaissance de l'Allemagne au capitaine A. G. Boulton, commandant l'escadre de trois destroyers actuellement en visite dans le port de Kiel.

C'est le destroyer St-Laurent qui avait effectué cette opération de sauvetage le 2 juillet 1940 après le naufrage de l'Andrea. Un sous-marin allemand avait torpillé l'Andrea, navire britannique qui transportait 2,000 prisonniers allemands et italiens au Canada.

La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie (A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXIX

EDMONTON, ALBERTA Mercredi le 13 novembre 1957

No 49

Réunion interrégionale de la Relève Albertaine

Tenue à Saint-Paul, elle lance les jeunes dans l'étude du thème: "Sois moderne"

La Relève reçoit un don de la part de la "Fraternité Française"

Le bel enthousiasme qui s'éleva même avant le départ des autobus d'Edmonton en direction de Saint-Paul n'était pas un coup de soleil en passant! Il devait aller en grandissant tout au long de la relation des 8, 9 et 10 novembre. Déjà au premier arrêt, à mi-chemin, pour envahir un café les jeunes étaient émerveillés du beau voyage qu'ils faisaient et, par-ci, par-là, on attrapait quelques bribes d'histoire: un certain satellite occupait l'esprit de nos délégués.

Dès l'arrivée à Saint-Paul des autobus de la région d'Edmonton, devancés de très peu de temps par les délégués de Falher, on se retrouva tous joyeux, et bientôt les chœurs remplissaient la salle. Le Pavillon du Rosaire à l'école était gracieusement offert à la Relève pour ses activités.

Le souter servi à la salle paroissiale par les Dames de Ste-Anne vit apparaître subitement nos deux satellites, Sputnik 1 et Sputnik 2. Non! Ah! bien oui alors! Les deux petits groupes du début furent agités. On dut reculer les bancs afin de faire place aux innombrables rangs de chaises. Chaque groupe tenta de devancer l'autre par ses chants, ses cris, ses jeux d'esprit, et ses "Houara". De temps en temps, on entendait même les aboiements de Mutnik, la chienne, qui occupait Sputnik 2.

On tenta même d'embarquer sur les chaises afin d'être plus haut placés que son voisin. C'est dommage qu'il n'y avait pas de plus haut marchepied! Les deux groupes se répandaient par les chants de "Alléluia", "Sur les bords de la Tunisie", "Elle contournera la Montagne", et d'innombrables autres chansons. Les professeurs, surtout les religieuses, augmentaient le ton de vraie joie, le bonheur de se retrouver ensemble. Les collégiens, dont la voix surpassait toutes les autres, dont les seuls gestes pouvaient réduire au silence ou élever au paroxysme d'enthousiasme, dirigeaient chants et cris, et se faisaient le porte-parole entre satellites.

On dut cependant interrompre ces rivalités pour se rendre à la salle où avait lieu la soirée. Voilà que ces groupes sont vite réformés pour chanter de plus belle. Quelques-uns y perdirent la voix mais continuèrent comme si rien n'était arrivé!

Bientôt, on fit des pactes d'amitié et nos deux Sputniks se réunirent pour un vibrant "O Canada".

Albert Neveu ouvrit la soirée et présenta ses orateurs. M. Van Brabant, maire de Saint-Paul souhaita à tous la bienvenue et présenta à notre président provincial une immense clé comme symbole de la franche cordialité de la ville. Jacques Johnson, notre président provincial, fit l'ouverture de cette réunion importante.

M. Beaugrand adressa la bienvenue à tous et remercia au nom du commissaire d'école, M. Sylvain Lefebvre.

Mlle Pauline Boivert, présidente régionale de Saint-Paul, accueillit tous les congressistes avec joie.

De magnifiques cadres peints de riches peintures décoraient les murs du Pavillon du Rosaire. De belles grandes roses, emblème de notre province, entouraient d'innombrables étoiles bleues qui pointaient vers le ciel. Le théâtre était orné d'un grand signal: "La Relève Albertaine" — et un immense coussin de bois surplombait le rideau.

Léonard Rousseau inaugura la partie "activités" de la soirée dont l'enthousiasme gagna les derniers arrivés. Professeurs, adultes, religieuses s'en mêlant à cœur joie. Entre autres jeux, chants et danses, on fit pleurer dix volontaires sur la scène (garçons et filles). Après maintes délibérations, les juges choisirent une gagnante, (marquer la 11, après quoi, on demanda à l'un d'eux, M. Van Brabant, de pleurer à son tour!

Nous avons entendu avec délices la lecture d'un télégramme du Père Yvon St-Arnaud, o.m.i., notre ancien aumônier provincial qui étudia à Rome.

(suite à la page 5)

Président



M. Adonis Enard de Falher étudiant en philosophie au Collège Saint-Jean, qui a été élu président provincial de la Relève Albertaine à l'issue du Congrès de Saint-Paul.

Résultat des élections

EXECUTIF PROVINCIAL:
Président: M. Adonis Enard
Vice-Président: M. Paul Morin
2e Vice-Président: M. Claude Ouhine
Le Secrétaire: M. Paul Bulley
2e Secrétaire: M. Richard Dancette
Trésorier: M. René Gagné.

EXECUTIF REGIONAL DE RIVIERE-LA-PAIX:
Président: M. Gérard Hachey
Vice-Président: Mlle Marcelle Enard
Secrétaire: Mlle Mercedes Forestier
Cassier: M. Normand Fontaine.

EXECUTIF REGIONAL D'EDMONTON:
Président: M. Gérard Royer
Vice-Président: M. Maurice Olsen
Secrétaire: Mlle Cécile Dentinger
Trésorier: Mlle Lucille Chatain.

EXECUTIF REGIONAL DE SAINT-PAUL:
Présidente: Mlle Pauline Boivert
Vice-Présidente: Mlle Louise Thérien
Secrétaire: Mlle Yolande Meunier
2e Secrétaire: Mlle Juliette Côté
Trésorière: Mlle Georgette Stinson.

EXECUTIF REGIONAL PROVISOIRE DE BONNYVILLE:
Présidente: Mlle Guette Ouellette
Vice-Président: M. Léon Hussereau
Secrétaire: Mlle Bernadette Rondeau.

Un ex-ministre est l'objet d'une enquête royale

Victoria. — Une commission royale, sous la présidence du juge Gordon Sloan, a été nommée par le gouvernement provincial pour enquêter sur les accusations de corruption portées contre Robert Sommers, ancien ministre chrétien des Forêts.

L'affaire a débuté, dit le premier ministre, à la Législature de 1955 lorsque M. Gordon Sloan, alors député libéral de Lilloet, a déclaré qu'il avait été "question d'argent" dans l'émission des permis forestiers.

Le Secrétaire

Les Gais Troubadours du Collège Saint-Jean



Les Gais Troubadours, sous la direction du R.P. Edmond Douzich, o.m.i., seront de retour sur l'écran de CFRN-TV, au programme "Spotlight", les 15 novembre et 13 décembre prochains. — Accompagné de la grande Chorale du Collège, ils donneront également deux concerts: le 24 novembre, à l'occasion de la Journée des parents et des Anciens et à Morinville, le dimanche, 1er décembre.

Résolutions prises à l'issue du Congrès de la Relève à Saint-Paul

- Attendu que le bon fonctionnement de la Relève exige plusieurs contacts entre les locaux, leurs régionaux, et entre les régionaux et le provincial, il est résolu que les locaux enverront les résultats des enquêtes et un rapport mensuel à leur régional qui remettra les mêmes documents au provincial.
- Attendu que la Relève est un grand mouvement de solidarité et d'amitié canadienne-française, il est résolu:
 - que tous les jeunes intéressés à la Relève se feront un devoir de parler de ce mouvement à leurs amis par contacts personnels et de toute autre manière efficace.
 - que la correspondance vraiment sérieuse (entre écoles et entre jeunes non seulement de l'Ouest mais même de l'Ouest à l'Est sera mieux organisée et plus positivement encouragée qu'elle ne l'a été l'an dernier.
 - que des contacts avec les "amis de la Relève" seront encouragés et maintenus officiellement.
- Attendu que les loisirs chrétiens sont un bon moyen de réaliser notre objectif de solidarité française, il est résolu: que le nouvel exécutif provincial forme un comité de chercheurs qui trouveront des nouveaux jeux, chants et rondes populaires chez nos jeunes.
- Attendu que la Relève se développe rapidement, il est résolu: que l'exécutif provincial forme un comité pour revoir et préciser nos constitutions actuelles et présenter leur rapport au prochain congrès, où il sera discuté et adopté.
- Attendu que la propagande est un élément important pour l'expansion de la Relève, il est résolu: qu'une page mensuelle dans "La Survivance" soit consacrée à notre mouvement.
- Attendu que la réunion interrégionale à Saint-Paul a demandé beaucoup de préparation et de dévouement, et a été un grand succès, il est résolu: que le nouvel exécutif envoie un vote de remerciements aux organisateurs et aux responsables.
- Attendu que la Relève apprécie grandement le geste de nos bienfaiteurs, il est résolu: que le nouvel exécutif envoie un vote de remerciements au Comité de la Fraternité Française, ainsi qu'à l'ACELF pour leur don généreux.

Journée de l'A.C.F.A. - 24 novembre 1957

La Survivance

Hebdomadaire publié tous les mercredis à 10010-1002 rue, Edmonton, Alberta.
Fondé le 16 novembre 1928.
Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.
Directeur: R.F. Jean Patoiné, o.m.i.

PROVINCES DE L'ONTO: \$2.50 par an; Québec: \$3.00 par an; États-Unis et Europe: \$3.50 par an.
• Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.
Autorité en vertu postale de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

MERCREDI LE 13 NOVEMBRE 1957

Saint-Paul reçoit les congressistes de la Relève Albertaine.

Vous prenez un ardent désir de découvrir des solutions adéquates aux problèmes de la jeunesse moderne; vous y ajoutez un sérieux et une maturité que l'on retrouve rarement à un tel degré chez les jeunes; vous associez d'une grande gaieté; vous mêlez le tout dans une merveilleuse organisation. Or tous les moindre-détails ont été prévus; vous faites chauffer au feu d'une ardente amitié. Résultat: le Congrès de la Relève Albertaine.

Voilà bien le menu excessivement délicieux que le Comité provincial, aidé du régional de Saint-Paul, nous a servi en cette fin de semaine. Et après avoir dégusté en gourmets ce banquet de fierté nationale, nous en avons gardé comme un arrière-goût d'espoir et de confiance dans l'avenir.

Les vitamines et les calories que nous, les adultes, y avons puisées en surabondance, serviront longtemps encore de contre-poison à la crainte et à l'appréhension qui nous assaillent parfois lorsque nous pensons aux générations futures de Franco-albertains.

En plus d'avoir travaillé grandement au développement de leur personnalité canadienne-française — comme les y invite le thème de cette année — c'est donc un immense service que ces jeunes congressistes ont rendu aux adultes. Et nous n'avons qu'un seul regret à exprimer: c'est que tous ceux qui collaboreront au maintien et à l'expression de la culture française en Alberta n'aient pu assister au Congrès de Saint-Paul. Comme nous, ils y auraient puisé un précieux encouragement.

Au nom de tous ceux qui étaient présents, nous voulons présenter nos plus sincères félicitations aux organisateurs de ce Congrès.

Au nom de tous ceux — jeunes ou moins jeunes — qui bénéficieraient des heureux résultats de ces Assises, nous présentons nos remerciements empressés à tous les congressistes.

Et nous souhaitons que le travail si bien balancé au Congrès obtienne un aussi éclatant succès tout au cours de l'année.

J. P.

Tribulations des fermiers en Union Soviétique

Les révolutions successives imposées à l'agriculture soviétique ne paraissent pas encore avoir mis les moutons sur les chemins de la prospérité.

On a fait grand bruit, il y a quelques années, des modifications apportées dans les directions des kolchozes de l'URSS. Les autorités soviétiques estimant que les présidents issus de la paysannerie locale ne pouvaient faire face aux responsabilités de ces lourdes machines administratives que sont les kolchozes, décidèrent de les remplacer par des spécialistes, des techniciens, que l'on fit venir des grandes cités.

Un chiffre permet de mesurer l'étendue de cette réforme: on peut estimer à 30,000 le nombre des spécialistes qui prirent ainsi, plus ou moins volontairement, le chemin des campagnes.

La propagande soviétique orchestra ce déplacement avec son zèle habituel. On cria tellement au miracle qu'on aurait pu se demander comment les kolchozes avaient pu fonctionner jusque là.

L'euphorie fut de courte durée: de récents articles parus dans la presse de l'URSS ne cachent pas l'étendue des erreurs qui ont été ainsi commises. On peut lire, en effet, dans un récent numéro du "Nouveau Mir", le mea-culpa d'un dirigeant kolchozien:

"Nous avons fait bien des bêtises en remplaçant les présidents d'autrefois. Dans certains cas

La Bible vous parle

Voici les miracles qui marqueront le passage de ceux qui auront la foi: ils chasseront les démons, ils imposeront leurs mains sur les malades, et ceux-ci seront guéris. (Marc 16, 17-18)

les nouveaux dirigeants obtiennent des résultats bien moins bons que leurs prédécesseurs."

Et ce responsable de réclamer qu'on mette à la tête des kolchozes, non des citadins, mais "des gens qui aiment la terre, qui ne peuvent pas vivre sans la terre".

D'autres articles soulignent les erreurs qui ont été commises; certaines fermes d'Etat ont, pour accroître leurs livraisons, sur lesquelles les dirigeants sont jugés, livré en vrac céréales de consommation et semences sélectionnées. Et comme celles-ci leur étaient nécessaires quelques semaines plus tard, ces mêmes kolchozes en réclamèrent à l'Etat. Les bureaucrates avaient pu rédiger des rapports triomphants; des milliers de quintaux de grains avaient fait un va-et-vient parfois lointain, sans utilité aucune.

Ces changements de direction ne sont d'ailleurs pas les seules erreurs commises par les Russes.

Ces dernières années, M. Krouchtchev avait recommandé la production du maïs comme une sorte de panacée qui devait sauver l'élevage. Les kolchoziens furent invités à en semer partout, ceux qui donneront l'ordre ne se préoccupèrent même pas de savoir si le maïs pouvait convenir à certaines terres où ils l'imposaient. Mieux, la date d'ensemencement fut fixée par le ministère de l'Agriculture.

C'est ainsi qu'en certaines terres, les grains, semés trop tôt, furent détruits par le gel. Du temps, du travail avaient été perdus. On essaya d'en consoler ceux qui en furent les victimes en leur apprenant, peu après, que, de toute façon, la variété de maïs qu'on leur avait fournie n'aurait jamais pu mûrir sous le climat sibérien.

De nouveaux déboires furent imposés aux kolchoziens de l'Est, lorsque les autorités ordonnèrent de compléter les semailles traditionnelles d'autumne par des semailles de printemps. Les superficies furent ainsi considérablement augmentées. Mais comme nul n'avait prévu un renforcement suffisant des moyens de récolte, une grande partie de celles-ci fut gaspillée.

Le responsable d'un kolchoze, le président Sokolov, eut à ce propos ce mot que rapporte un auteur soviétique: "Les gens sont mis en prison pour avoir gaspillé quelques 'pouds' de céréales, mais personne ne porte la responsabilité de la perte de millions de 'pouds' de céréales qui durent être abandonnés. Nous nous demandons parfois à quel bon sortir les tracteurs, jeter le semence, faire couler des fleuves d'essence, si les céréales une fois là, on doit les laisser sécher et se perdre..."

On conçoit qu'avec de tels résultats l'URSS soit loin d'atteindre la production de 180 millions de tonnes de céréales qui constitue l'objectif du plan quinquennal. Cette année, au milieu de ce plan, les Soviétiques produiront 110 millions de tonnes.

C'est dans ces conditions qu'on vient de lancer la deuxième offensive du blé. Pour cela on envisage d'accroître le défrichement des terres vierges: 36 millions d'hectares de celles-ci ont été mis en culture ces dernières années. La nouvelle offensive, lancée par Belyaev, un nouveau venu dans la direction du parti, après le dernier coup de force, entend que 15 nouveaux millions d'hectares soient défrichés au cours des deux ou trois prochaines années: "La seule politique agraire juste, proclame Belyaev, réside dans l'augmentation des surfaces arables".

Il est assez significatif que Krouchtchev, qui avait lancé la première campagne pour l'extension des terres cultivables, s'appuie maintenant sur un de ses subordonnés pour réaliser ce nouveau programme. Krouchtchev s'est réservé une arme secrète pour cette bataille de la production; une sorte de "vache miracle", qu'il aurait obtenue Lyssenko, le fameux biologiste soviétique.

Protégé de Staline, Lyssenko avait été limogé en février 1954. Krouchtchev qui l'avait condamné alors, vient de le réhabiliter, sans doute pour prix de sa découverte.

Qu'en est-il de tout cela? On ne sait.

Une poudrière... Hong-Kong

Par Henri Montocchio

Hong-Kong, cette colonie chinoise de la couronne britannique, contrôle, en quelque sorte, de son île ou de son territoire, sur la terre ferme, le delta du Si-Kiang, rivière de Canton. Plus d'un million et demi d'habitants grouillent sur une superficie montagneuse et boisée. La population disparait est composée non seulement des indigènes du cru mais aussi de centaines de réfugiés chinois qui ont réussi à quitter, beaucoup avec leurs biens, le régime communiste de Mao-Tse-Tung au milieu de ces foules qui, ne trouvant pas à se loger, couchent un peu partout "à la belle étoile", circulent également les agents secrets du gouvernement chinois dont les rapports quotidiens permettent à Pékin de suivre au jour le jour la marche des affaires locales ainsi que les agissements des riches émigrés du parti de Chang-Hai-Chek écartelés entre l'amour des biens matériels et la tendresse nostalgique que tout chinois éprouve à l'égard de sa terre natale, si proche dans le cas présent...

Il est certain que si les nouveaux maîtres de la Chine n'ont pas voulu mettre la main sur Hong-Kong c'est

que les Anglais avaient affirmé leur détermination de défendre leur colonie et surtout, de ne l'évacuer, s'il le fallait par force, qu'après avoir détruit les installations portuaires et industrielles ultra-modernes qui donnaient à cette position le plus clair de son intérêt.

On a pu dire également que Hong-Kong était "le poumon de la Chine", en effet, en 1956, les importations de Chine totalisaient 56 millions de livres sterling contre 11 millions d'exportations vers les territoires communistes; et, ajoutant aux importations le trafic d'"invisible", la balance des comptes est actuellement en faveur de la Chine pour près de 100 millions de livres sterling, autrement dit Hong-Kong est la porte principale par laquelle entrent les produits industriels ou fabriqués indispensables à une nation qui essaie de s'épurer d'une façon moderne...

On peut donc affirmer que si Pékin n'a pas encore exigé la restitution de ce territoire chinois, c'est, d'une part, parce que la situation lui est profitable, d'autre part, parce que les Anglais ont

juré qu'ils ne quitteraient l'île qu'après sabotage complet de toutes les installations.

La prise de Hong-Kong ne sera probablement décidée qu'après la levée du blocus actuellement en vigueur dans les mers de Chine et pris très au sérieux par la flotte américaine basée à Formose (autre région stratégique de l'Asie) on ne peut pas s'attendre à ce que la Chine ne tarde pas à se lancer dans une bataille d'attrition avec la flotte américaine basée à Formose. Une fois le blocus levé Mao n'aura plus besoin que l'île anglaise continue à l'alimenter par une contrebande qui reste d'ailleurs officiellement "licite" puisque les produits chargés sur les cargos dans l'île sont, quelques-uns, des produits de terre ferme où il n'est plus qu'à (facilement) franchir la frontière sous le regard satisfait des douaniers.

Hong-Kong, où 700,000 réfugiés vivent dans des bouges ou des "bidonvilles", est un terrain de choix pour la propagande communiste qui peut bien facilement exploiter le mécontentement... la situation est réellement explosive et, de plus, s'aggrave chaque année... Pékin attend tranquillement.

Il serait injuste toutefois de ne pas considérer le rôle intéressant que joue Hong-Kong dans le sens Pékin-Océan; les relations sont constantes entre la Chine Rouge et la capitale de Hong-Kong: Victoria, cette ville, est certainement le lieu du monde où l'on est le mieux informé sur la nouvelle Chine et un organisme de presse et d'information, qui fonctionne avec l'argent américain fait dépouiller, chaque jour, par de jeunes universitaires chinois spécialisés, les grands quotidiens de Pékin, de Canton, de Chankai, ainsi que des dizaines de journaux de province, véritables mines d'information aux mains des professionnels du "renseignement".

Que se passera-t-il à Hong-Kong dans les mois qui vont suivre? Personne ne le sait... même pas les maîtres de la politique internationale, mais la poudrière est prête et la mèche est allumée...

Cartes Professionnelles

Dr L.-O. Beauchemin

Médecin et Chirurgien
207-206, édifice du Grain Exchange
Calgary Alberta

J. Erlanger

Optométriste
303 édifice Tegler
Tél. bureau 27463 - rés. 884545.

Dr J. Boulanger

M.D., M.L.C.C., F.A.M.A.
Médecin et Chirurgien
Edifice Boulanger — Tél. 22009
Edmonton — Alberta

Dr Paul Hervieux

Dentiste
10104-124e rue
angle 194e rue et avenue Jasper
Tél. bureau 881088 - rés. 885531

Dr E. Boissonneault

B.L., M.D.
Médecin et Chirurgien
247 Edifice Birk — Edmonton
Tél. bureau 21612 - rés. 887321

Jr A. O'Neill

Dentiste
307, L'ensemble McLeod Bilingue
Tél. résidence 28369 — bureau 24421

Marcel J. A. Lambert

Avocat-Notaire
Lindsay, Emery, Ford, Massie,
Jamieson & Lambert
201 édifice Banque Impériale
Tél. 42161 Edmonton, Alberta

Peter A. Starko, O.D.

Jos. J. Starko, O.D.
Optométristes
Examen des yeux
230 édifice Tegler — Tél. 21245

Dr Charles Lefebvre

B.A., M.D., M.L.C.C.
Spécialiste en maladies infectieuses
Suite 6 Edifice LeMarchand
1006 avenue 116e rue
Tél. bureau: 885932 Rés.: 23538

André M. Déchéne

LL.B., G.R.
Avocat et Solliciteur,
Duncan, Miskew, Déchéne,
Bower & Gies
1er étage, Edifice
"Workman Compensation Board"
10048-101A Ave. Edm. — Tél. 21151

Dr Richard Poirier

B.A., M.D., M.L.C.C.
Spécialiste: maladies des enfants
Suite 5 René LeMarchand Mansion
Tél. Bureau: 882134 - Rés. 885735

Dr L. Giroux

Spécialiste en urologie
associé au Dr F. D. Courvoysier
843 Tegler — Tél. 26271

Dr J.-P. Moreau

M.D., M.L.C.C., F.R.C.S. (c)
Chirurgie orthopédique - traumatologie
Suite 4 Edifice LeMarchand
1006 avenue 116e rue
Tél. bureau: 885235 - Rés.: 41768

Gérard-R. Lévesque

Notaire Public
Assurances feu et automobiles
Comptabilité
Téléphones: bureau 17; rés. 27
Falher Alberta

Diamond, Dupuis & Dunn

Architectes licenciés
002 éd. Archibute, 10740 ave. Jasper
Tél. 44908 - 41671 Le soir 773992

Dr G.-René Boileau

M.D., M.L.C.C., F.R.C.S. (C)
Dip. de l'ABS
Spécialiste en chirurgie
101 édifice Northrup
10051 ave Jasper — Tél. 43654
Edmonton, Alberta rés. 851393

Dr L.-P. Mousseau

M.D., M.L.C.C., F.A.C.S.
Spécialiste en chirurgie
Apt. 3, René LeMarchand Mansion
Tél. 884577 Tél. rés. 25673

Dr Arthur Piché

B.A., M.D., M.L.C.C.
Médecin et Chirurgien
Suite 10, Edifice Le Marchand
Tél. 880497 - 883947

Dr A. Clermont

Dentiste
Docteur en chirurgie dentaire
230, édifice Birk, angle 104e rue
et avenue Jasper
Tél. rés. 882113 - bureau 25838

Lionel R. Tellier, C.R.

Avocat, notaire
431 édifice Tegler — Edmonton
Tél. bureau: 21420 - 20797
Tél. résidence: 773110

Dr Angus Boyd

B.A., M.D., M.L.C.C., F.R.C.S.
Maternité et maladies de femmes
Suite 2, René Le Marchand
Tél. 881620 Rés. 888893

Dr Paul C. Racette

M.D., M.L.C.C.
Dr Lois J. Racette
M.D., M.L.C.C.
Médecins — Chirurgiens
McLennan Alberta

J.-Robert Picard

OPTOMETRISTE
Tél. Bureau 22342 Tél. Rés. 23949
10343 Ave. Jasper Edmonton

Lucien Maynard, C.R.

Avocat
Tél. 28929 501 Agency Bldg.
Rés. 36385 Edmonton, Alta.

Dr Ray E. Piché

Dentiste
Suite 10 LeMarchand Mansion
Tél. 884928 - Rés. 43004
Edmonton

Dr L.-A. Arès

B.A., D.C.
Spécialiste: système nerveux,
disques intervertébraux
Suite 6 Edifice Merrick — Tél. 21087
Ave Jasper et 104e rue, Edmonton

Dr James R. Leeder

Spécialiste en Maternité
Maladies de femmes
Ste 1, René LeMarchand
Tél. 883333 - rés. 993260

Cormack & Dantzer

Avocats et Solliciteurs
John S. Cormack Vincent M. Dantzer
206 Edifice Phillips
10169-104 rue, Edmonton
Téléphone: 27482 - 45816

Dr. E. Jos. Verreault

Médecin et chirurgien
10058-124e rue
Tél. 887369, édifice centrale
(jour et nuit)
Tél. résidence: 554460

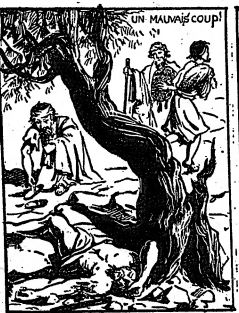
A louer

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 25

Images de MARIE PIGNAL



1. Jésus chemine, entouré de disciples. Un groupe de docteurs de la loi se joignent à eux dans la barque d'embarquer le jeune rabbin dans la barque.
"Maître, que dois-je faire pour posséder la vie éternelle?" demande l'un d'eux. Jésus, étonné, répond: "Qu'il faut aimer Dieu et son prochain."
"Et qui est mon prochain?" poursuit le Docteur.



2. Alors Jésus répond en racontant une belle histoire: Un homme est en voyage; il va de Jérusalem à Jéricho, point d'arrivée des caravanes venues du désert; le chemin est un véritable coupe-gorge où les pillards guettent les marchands pour les dévaliser. Notre homme est assailli, roué de coups, dévalisé, laissé pour mort.



3. Un prêtre passe par là, voyant le malheureux, ne s'arrête pas, fait de même. Mais arrive un homme de Samarie — c'est-à-dire un Juif méprisé, regardé comme un impie — il le pitié du malheureux, s'approche, pense ses plaies avec ce qu'il a sur lui, du vin et de l'huile — considérés alors comme désinfectant émollient.



4. Puis il installe le blessé sur sa monture, le mène jusqu'à une hôtellerie et laisse à l'hôtelier de l'argent pour prendre soin de lui jusqu'à la guérison. L'historien et finit: Lequel, dit Jésus, s'est montré vraiment le frère du malheureux? Le bon Samaritain évidemment. Ce récit a beaucoup de sens: un besoin de secours, sans considération d'opinion, de race, de nation ou de religion.

COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

• VOTRE MAGASIN AMI !

en collaboration avec le Centre de la Bible d'Edmonton.

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

Dans l'épave, une main vivait

Par Robert de la Croix

À la fin du mois d'avril 1910, les équipages des navires qui relâchaient le long des côtes de l'Arctique, affirmèrent avoir fait une étrange rencontre. A plusieurs reprises, ils avaient vu, tout près d'eux, quelque chose qui ressemblait à une balise, à une cloche en métal ou à un objet en bois. Ils hésitaient à se prononcer et, par malchance, tous ceux qui avaient fait cette rencontre n'avaient pu approcher de l'épave inconnue, soit que le gros temps leur ait fait craindre un abordage, soit qu'ils n'aient pas eu le temps de se dérouter.

On le joui 30 avril, à la fin de l'après-midi, le voilier norvégien Aurora aperçut lui aussi, à 16 milles de Dikhoft l'épave mystérieuse. La mer était calme et comme il ne courait aucun risque à s'approcher, le capitaine Soerensen donna l'ordre à son timonier de mettre le cap sur elle.

L'Aurora en était maintenant à une centaine de mètres. Oui, cette carcasse devait bien être, décidément, une coque chavirée, en métal, celle d'une petite golette, sans doute.

Cette coque chavirée, dans sa nudité sinistre impressionna les hommes de l'Aurora et même les effraya, d'une peur irraisonnée, sans cause.

— On ne vas pas rester là jusqu'à la nuit, dit quelqu'un. C'est terrible, bien sûr mais on n'y peut rien.

— Tais-toi ! hurla Soerensen.

On n'eut pas besoin de demander pourquoi il demandait le silence car, dans le calme de l'Arctique, on croyait entendre comme des coups faibles mais distincts frappés sur la tête, d'abord espacés, puis plus rapides, comme les coups de poings d'un homme s'empennant devant une porte close.

— C'est le bruit du clapotis contre cette carcasse, dit un matelot.

Le clapotis était bien faible, pourtant, pour provoquer ce bruit qui reprenait plus fort, comme ceux d'un timbre, un son de métal mat.

— Comment veux-tu que le clapotis donne ces coups nets, martelés, séparés entre eux ?

— Alors c'est un objet qui flotte à l'intérieur.

— Peut-être. Mais je veux en avoir le cœur net, dit Soerensen. Arme le canon, prends une gaffe et viens avec moi. Je vais bien me rendre compte.

Le canon glissait le long de l'épave. On n'attendait plus rien. Soerensen saisit la gaffe et en donna plusieurs coups sur la coque. Sous la poussée, le canon s'éleva un peu.

— Il faut nous arrêter. Frousse une bécasse, commanda Soerensen.

Ce n'était pas facile. La surface de la coque était lisse, sans aucune aspérité.

— Cela ne fait rien, poursuivait le capitaine. Tâche de monter sur l'épave, je te passerai la gaffe.

L'homme, pieds nus, réussit enfin à se tenir debout sur la coque et donna avec la gaffe des coups secs, s'interrompant et recommençant.

— Bien comme ça. Arrête-toi maintenant et écoute.

Un autre bruit naissait, comme un écho mais plus sourd, plus grave, toujours ces petits chocs espacés.

— Reconnais-tu ? cria Soerensen. La gaffe ébranla de nouveau la coque et aussitôt après l'étrange bruit se poursuivit même, semblait-il, plus désordonné.

— Il y a quelqu'un à l'intérieur ! cria Soerensen, l'homme qui nous fait des signaux, il demande de l'aide...

— Oh ! voyons, capitaine, dit le matelot, comment voulez-vous ? Depuis une semaine qu'on signale l'épave, il serait mort depuis longtemps.

Ses camarades se faisaient, incrédules, craintifs presque. Comment croire qu'il était humain arriéré, qui résister, sans air et sans nourriture, enfermé

dans cette coque ?

Pour tant les coups continuèrent, obstinés, désespérés, ils furent suivis d'un cri. Un appel étouffé par les parois de métal.

— Nous rêvons tout. Ce n'est pas possible, dit quelqu'un.

Soerensen ne répondit rien. Il faisait, avec son canon, le tour de l'épave. Non, avec les moyens du bord, il ne pourrait pratiquer aucune ouverture dans la coque. Et il ne pouvait tout de même pas laisser des malheureux, si vraiment il y en avait, mourir dans ce tombeau flottant.

Le mer était toujours calme, la côte proche. Pourquoi ne pas tenter de ramener l'épave à Dantzig ? Là-bas, on réussirait bien à découper une ouverture et à se rendre compte enfin de l'origine de ce bruit mystérieux.

Il réussit à frapper une remorque près du gouvernail et, dans la nuit tombante, l'Aurora traîna vers Dantzig l'épave qui, cette fois, était devenue muette.

À l'aube du 1er mai l'Aurora remorqua la golette chavirée s'amarra dans l'avant-port de Dantzig. La traversée avait été lente et difficile. Soerensen craignait toujours de voir la coque s'enfoncer sous l'eau, mais, la pointe de bois qui constituait une partie de son chargement lui avait servi de bouée de sauvetage.

Toute la nuit, on avait guetté, dans le silence, ces bruits étranges qui battaient à l'intérieur de l'épave, mais on n'avait plus rien entendu.

L'épave était maintenant à quai, mais, craignant qu'elle ne coule, le capitaine du port fit passer sous elle des filins d'acier et tenta de la soulever au moyen d'une grue. Elle émergea en effet d'un mètre et fut encore solidement maintenue. Estimant que cette précaution était suffisante, il fit attaquer la coque au chaloupeau.

Les ouvriers travaillaient dans un éclaboussement d'étincelles, au milieu du chuintement des flammes attaquant le métal. Ils évacuèrent des alcooliques penchés sur leur cornue, une cornue qui allait sans doute leur livrer un mystère de la mer. A mesure que la poutre avançait, la foule sur les quais, devenait plus nombreuse. Elle fixait avec curiosité, avec appréhension, cette coque dont on disait, maintenant, qu'elle était hors de l'eau, le nom d'Ernde, Hambourg. Il s'agissait d'une golette flaisant le cabotage le long des côtes de la Baltique et de la mer du Nord et qui avait relâché plusieurs fois à Dantzig.

Quand, au bout d'une heure, les ouvriers réussirent à enlever un petit rectangle de tôle, tous les assistants espèrent avec avidité cette fenêtre d'ombre par laquelle allait s'échapper le secret de cette coque.

Une minute s'écoula. On attendait. Il semblait que personne n'osât regarder par l'orifice béant et encore moins appeler, comme si on craignait de commettre un surprenant, un effrayant tableau ou de réveiller un silence tragique.

Si quelqu'un vivait encore, il allait sûrement se dresser à l'appel de la lumière du jour, demander de l'aide... Or, on ne voyait, on n'entendait rien. Pénétrer à l'intérieur de l'épave ? Il le fallait, bien sûr, mais dans leur hâte, les ouvriers n'avaient prévu qu'un orifice trop petit pour un corps d'homme.

Le capitaine du port, après s'être concerté avec Soerensen, fit un signe, et on préparait de nouveau les chaloupeaux quand un rumeur s'éleva de la foule. Un cri monta, des bras s'élevèrent. Quelqu'un, même, applaudissait comme devant un spectacle bien monté.

Car quelque chose de blanc apparaissait dans l'ouverture, quelque chose qui resta d'abord immobile, puis qui rampa sur un des bords, s'agita, grana

dit...

C'était une main. On distinguait bien maintenant les doigts écartés, puis une manche qui allait de droite à gauche, se dressait comme, hors de la tombe, le bras d'un ressuscité.

Soudain un homme cria : "La main parle !". Personne ne songea à rire, car c'était vrai. Une voix s'échappait de l'épave, du fond de ce cadavre de navire, une voix sonore, essouffée, déformée, rauque, une voix qui implorait, demandait, quelque chose : "A manger donnez-moi à manger..."

L'envolement cessa. On se précipita avec du pain, une bouteille de bière. C'était donc vrai, un homme était en face d'eux, un homme soutenu par un tenace désir de vivre et qui, par miracle, avait combattu la faim, la soif, le manque d'air.

— Agrandissez, agrandissez vite l'orifice, ordonna Soerensen.

On se mit de nouveau au travail mais, cette fois, avec une hâte joyeuse. Donc, on en était sûr. Il y avait au moins un rescapé à bord. C'était une extraordinaire aventure !

Avec impatience, on attendait que les ouvriers eussent achevé leur travail, mais il fallait du temps, beaucoup de temps. Deux heures, puis trois heures s'étaient écoulées depuis le moment où la main était apparue pour la première fois. Pendant les pauses, on descendait encore des aliments, on lançait des encouragements. Enfin, à 11 heures, un matin, un trou d'environ un mètre carré de surface avait été percé.

Un volontaire descendit dans la coque et alors, il vit...

Il vit un homme, un seul homme de trente-cinq ans environ étendu sur une table à voile dans une congéniture de la coque. Son visage était déformé d'une fièvre brune. A ses pieds gisaient un morceau vide et un mallet de bois éraillé, une aplat, usé à l'extrême. Et derrière l'homme, une corde avec 12 nœuds.

— Oui, murmura-t-il, je suis ici depuis douze jours. Je suis Hans Engdahl, commandant du sloop l'Ernde. Mes autres camarades étaient sur le pont au moment où mon navire a chaviré. Avez-vous pu les sauver ?

(à suivre)

Milan se prépare à la grande mission

Milan, (CCC) — Un grande mission est organisée, le 4 et 5 novembre, dans toute la ville de Milan pour y révéler l'esprit religieux : 1,300 prêtres, secondés par tous les mouvements du laïc, visiteront les ateliers, les théâtres, les casernes, les hôpitaux, les usines, les maisons d'habitation en vue d'y apporter le "souffle vivifiant de l'esprit de l'Evangile".

"Combien de fois, dit Son Exc. Mgr Montini, archevêque de Milan, dans un appel qui a été lu dans toutes les églises, n'avons-nous pas pensé, en passant dans les rues de la ville absorbée par le travail triépiant, au moyen de faire parvenir des mots d'amitié à ceux qui semblent si éloignés de nous et du trésor de notre vérité et qui sont en même temps liés à nous par des sentiments de fraternité chrétienne. Le tissu de la société chrétienne nous semble, parfois si peu consistant, si peu pénétré de foi et de grâce, que la ville suscite en nous une telle émotion d'indignation pour sa grande dégradation que d'angoisse pour son salut incertain".

Clergé et fidèles forcés d'assister à un congrès à Pékin

Rome, (CCC) — Un grand nombre de délégués au récent congrès à Pékin de l'Association patriotique des catholiques de Chine ont été forcés d'y assister, souligne l'Agence catholique Fides. La presse communiste a demandé un grand renfort de publicité à cette réunion où des évêques et des prêtres ont été entraînés par ruse.

Cette Association prépare la formation d'une Eglise nationale schismatique qui serait dominée par le régime communiste. Selon Fides quelques-uns des délégués ont été convoqués à un lieu près de leur résidence d'où des gardes armées les ont escortés vers Pékin, la capitale de la Chine communiste. L'un a remis à un délégué, au moins, le texte du discours qu'il devait prononcer. L'un tient pour certain qu'un prêtre au moins, a été arrêté pour le refus de se rendre "volontairement" à la réunion.

L'Arkansas continue la lutte ségrégationniste

Little Rock. — Le conseil municipal de Little Rock a donné l'ordre à sa police d'arrêter tous les directeurs de l'Association nationale pour l'avancement des gens de couleur qui seront trouvés dans la ville. La décision unanime du conseil fait suite à l'adoption récente d'un règlement ordonnant à certaines groupes de rendre publics leurs dossiers confidentiels. Ces groupes sont l'Association et trois autres groupes ségrégationnistes. Ceci se fait sans succès, mais l'Association a intenté des procédures contre le nouveau règlement municipal. Le règlement a été adopté parce que, selon le maire intermédiaire, les quatre organisations ont contribué aux troubles récents à Little Rock.

Il faut coller à la vie comme on colle à un cheval. Il faut en suivre simplement les mouvements sans jamais se raidir contre elle.

Guy de Larigaudié



Un "cervreau électronique de réservations" fut mis en montre récemment à Toronto par la Société Air Canada, le prototype de la "machine double de mémoire" fut construite par la compagnie Forrester Electric de Toronto pour l'usage d'Air Canada et c'est à M. Lyman Richardson, chef de l'analyse des communications de cette dernière que revient le mérite d'avoir conçu le nouveau système. Cette machine sera chargée de tenir un inventaire continuellement à jour de toutes les places disponibles sur tous les avions d'Air Canada et de compléter en quelques secondes la location d'une place. On s'attend qu'elle réduira d'environ 60 pour cent le nombre actuel des opérations qu'il faut effectuer pour organiser le transport de quelque 250,000 passagers par mois, soit trois millions et demi de billets de toutes classes qui requièrent en ce moment la location d'une place. Au bureau de contrôle des charges payantes, le centre nerveux où l'on s'occupe de tout l'espace disponible sur tous les avions d'Air Canada à travers son réseau de quelque 20,000 milles, il ne passe pas moins de 30,000 communications par jour. On s'attend que le système automatique, qui réduira considérablement le nombre des appels téléphoniques requis pour assurer le transport d'un passager, diminuera de 80 pour cent le nombre des messages qui passent par ce bureau.

La minorité canadienne-française contribue à la vie de la nation

Déclaration de M. Robert Gauthier, président de l'ACELF

Ottawa. — Si le Canada français est en minorité au Canada, il ne contribue pas moins à la vie de la nation grâce à la finesse de son esprit, à la vivacité de son intelligence et à la courtoisie de ses manières qui font de lui un conquérant, a déclaré M. Robert Gauthier, président de l'ACELF, au congrès régional des instituteurs d'Ottawa.

M. Gauthier avait choisi comme thème de sa conférence "Faisons nous des amis". Il a démontré en signifiant plusieurs faits que les conquêtes réussies grâce à l'amitié française, "même si elle ne s'aligne plus au rang de brillants exploits, n'en sont pas moins glorieuses".

Une fois que le Canadien d'expression anglaise découvre le vrai visage du Canada français, il le salue, chapeau bas et va même jusqu'à se ranger pour lui faire une place d'honneur, a-t-il dit.

M. Gauthier a également rendu hommage au travail gigantesque réalisé par M. L.-P. Barrette, préposé à la cinémathèque provinciale qui compte maintenant 225 films français. "L'Ontario Teachers' Federation de Toronto, dans la personne de Sister Mary Leane et de Mlle Nora Hodgins, secrétaire générale, ont su reconnaître en M. Barrette le type du gentilhomme, le père de la cinémathèque française", a dit M. Gauthier.

C'est grâce à ces amitiés exultantes et à la par une foule de personnalités marquées au sceau du Canada français que notre langue est enseignée en Colombie-Britannique; que des classes bilingues s'ouvrent à Niagara; et que l'UNESCO confie des missions spéciales en recherches d'éducation à des Canadiens d'expression et de culture française, a poursuivi M. Gauthier qui a lui-même représenté le Canada au Birmanie.

M. Gauthier conseille fortement aux groupes minoritaires de s'assurer des amis chez les groupes majoritaires et qualifie le galeur d'amitié de "personnalité éternelle". Il se hâte d'ajouter avec son Augustin : "Dans les choses secondaires, pleine liberté; dans les choses principales, unité; en tout, charité".

Les États-Unis ne se ressaisiront pas du jour au lendemain, dit l'une de ces hautes autorités, mais ils abandonneront probablement dans un avenir rapproché, leur politique de cherté de l'argent, pour se lancer dans des dépenses nouvelles et considérables destinées à leur permettre de rattraper les Soviétiques.

Il est tout à fait juste de conclure que pareil changement toucherait probablement de façon considérable l'économie canadienne.

LE CHOMAGE La vague de prospérité au Canada a beaucoup ralenti, déclare un expert financier, précisant que le chômage ne cesse d'augmenter et qu'un certain nombre d'usines sont fermées.

Des syndicats de travailleurs estiment, il n'y a pas longtemps, qu'à moins d'un changement des présentes tendances économiques, le nombre des chômeurs canadiens s'élevait peut-être à plus de 500,000 durant les mois d'hiver, ce qui représentait environ 10 p. 100 de la main-d'œuvre.

Toutefois, estime l'expert financier, il n'y a pas lieu de conclure que les perspectives sont actuellement mauvaises. Tout indique en effet, précise-t-il, qu'il y aura augmentation au Canada des dépenses consacrées à la construction d'édifices et qu'elles ne l'ont jamais été et qu'il y aura vraisemblablement des très fortes dépenses consacrées à la construction de la voie maritime du St-Laurent, à des aménagements hydroélectriques et à la construction de pipelines de gaz naturel et de pétrole.

Ce que l'exécutif central de l'A. C. F. A. accomplit pour vous

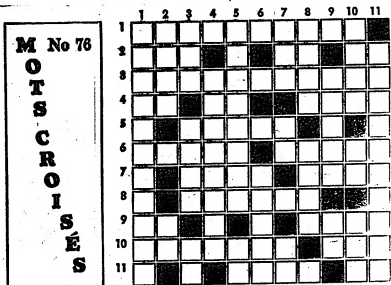
- Organise périodiquement des Congrès provinciaux dont le dernier a eu lieu les 20 et 21 février derniers.
- Exécute les résolutions adoptées par les délégués au cours de ces Congrès.
- Tient les membres des Exécutifs locaux au courant des activités de l'Association, au moyen de son Bulletin "INFORMATIONS".
- Permet aux Franco-albertains d'être représentés aux Assemblées annuelles de la Société Canadienne d'Etablissement rural; aux Congrès des Associations des autres provinces de l'Ouest; au Comité de la Vie française en Amérique; au Comité de direction de l'Association canadienne des Educateurs de Langue française; etc...
- Souscrit au nom des Franco-albertains à la grande campagne nationale, organisée par le Conseil de Vie française en Amérique et dont le but est d'aider moralement et financièrement les minorités françaises. (Plusieurs de nos oeuvres franco-albertaines reçoivent chaque année les dons substantiels de cette "Fraternité française")
- Organise, intensifie et surveille le travail des différents Comités de l'Association.
- Met au service de l'Association le dévouement et les savoir-faire d'un propagandiste.
- Reçoit comme il convient tous les personnages des autres provinces et qui désirent entrer en contact avec le groupe canadien-français de l'Alberta.
- Rencontre les voyageurs de la "Liaison française" et leur fournit des guides, au cours de leur visite de la ville et des environs.
- Encourage moralement et financièrement le mouvement de la "Relève Albertaine".
- Voit au financement normal de l'Association, surtout en organisant la "Journée annuelle de l'ACFA".
- Fait auprès des autorités du Ministère de l'Éducation les démarches qui s'imposent en vue d'améliorer l'enseignement de la religion et du français dans les écoles de l'Alberta.
- En plus des Congrès provinciaux, organise périodiquement des Ralliements régionaux dans le but d'intéresser le plus grand nombre de compatriotes au travail de l'Association.
- Organise de nouveaux Cercles locaux, partout où le besoin s'en fait sentir.
- Assure la continuation du travail de l'Association, en intéressant particulièrement les jeunes foyers.
- Seconde l'administration du poste CHFA, tant au point de vue financier que culturel, ainsi que dans ses rapports avec Radio-Canada.
- Accumule toute une documentation sur l'enseignement de la religion et du français en Alberta, de concert avec l'Association des Commissaires bilingues.
- Travaille sérieusement à l'établissement d'un Centre français à Edmonton.
- Cherche à établir un système d'Assurances collectives dont le but, en plus d'aider les membres de l'Association à protéger leurs héritiers d'une façon économique, est de faciliter le financement de l'Association.
- Établit et maintient des relations amicales entre le groupe franco-albertain et les autres groupes ethniques.
- Collabore avec tous les autres mouvements de culture française du Canada, comme par exemple, lorsque nous avons organisé le Congrès de l'Association Canadienne des Educateurs de Langue française.
- Étudie les possibilités d'établir en Alberta un poste de Télévision bilingue.

Radio-Canada prêt à étendre son service de TV en langue française

Ottawa. — La Société Radio-Canada est prête à étendre son service national de télévision en langue française à tout poste privé établi dans les Maritimes, a déclaré le ministre du Revenu national M. Nowlan.

Il répondait à M. Hervé Michaud, député libéral de Kent, au Nouveau-Brunswick, qui avait demandé la semaine dernière quels étaient les projets de Radio-Canada en ce qui concerne l'extension de la télévision française aux Maritimes.

M. Nowlan a déclaré que la Société Radio-Canada est prête à fournir le service, mais jusqu'ici aucun poste privé français n'a été établi par des radiodiffuseurs privés.



- HORIZONTALEMENT**
- Tranche de viande — Congoulation — Ceste à jouer.
 - Lait humide et sale.
 - Rio de l'Atlantique — Dans "l'ac".
 - Une certaine chose s'est pas.
 - Carreau de terre ouvert pour couler.
 - Amman à gages, spadassin — Genre d'animal de l'Inde.
 - A la fin de la queue — Genre d'animal.
 - Plante à fleurs blanches — Genre d'animal.
 - Plante à fleurs blanches — Genre d'animal.
 - Plante à fleurs blanches — Genre d'animal.
 - Plante à fleurs blanches — Genre d'animal.
 - Plante à fleurs blanches — Genre d'animal.
- VERTICALEMENT**
- Mesure de superficie agraire — Genre d'animal.
 - Dile qu'une chose n'existe pas — Genre d'animal.
 - Aller en anglais.
 - Bourdon de la comédie espagnole.
 - Genre d'animal.
 - Habitation des oiseaux — Con.
 - Genre d'animal.
 - Genre d'animal.
 - Genre d'animal.
 - Genre d'animal.
 - Genre d'animal.
 - Genre d'animal.

(Solution de ce problème en page 7)



Pour informations et réservations sur la ligne Air France, voyez THOS. COOK and SON, 10039 avenue Jasper, Edmonton, tél. 45566

VANCOUVER

NOUVEAU SUPERIEUR CHEZ LES PERES DU ST-SACREMENT

Au commencement d'octobre dernier, le T.R.P. Lorenzo Picher, s.s., provincial du RR. PP. du St-Sacrement, du Canada, faisait sa visite canonique à Vancouver. Ce fut pour lui l'occasion de nommer un nouveau supérieur: le R.P. Jean-Louis Lemire, s.s.

Le second terme du précédent, le R.P. Zéphirin Bélanger, expirait le 20 octobre. Un nouveau conseil était aussi formé. Il se compose, en plus du Supérieur, du P. Lorenzo Célinas, assistant, et du R.P. Z. Bélanger, consultant. Ce dernier demeure curé de la paroisse et procureur de la communauté.

La nomination du nouveau supérieur a été accueillie avec joie par la communauté. Elle s'imposait d'ailleurs, car le R.P. Lemire était, depuis sept ans consécutives, l'âme de toutes les œuvres paroissiales. Il est aumônier général de la Fédération Canadienne-Française de la Colombie, l'avisé moral d'une des plus florissantes sections d'Action Catholique du diocèse, ainsi que le chapelain d'une excellente chorale mixte pour exécution de messes en parties.

Le R.P. Lemire est un trépassé, né à St-Étienne-des-Grès, près des Trois-Rivières, P.Q., le 28 novembre 1917. Il reçut la consécration sacerdotale, à Montréal, le 31 mai 1947. Il exerça le saint ministère aux États-Unis, pendant quelque temps; et, en 1950, il reçut sa nomination pour Vancouver.

Depuis qu'il est en Colombie, il n'a cessé de se dévouer sans compter pour toutes les œuvres paroissiales. Son zèle s'est surtout manifesté à l'hôpital Général de Vancouver: immense hôpital qui comptera bientôt plus de 2,000 lits. Il va sans dire que les appels y sont fréquents, tant la nuit que le jour. Le R.P. Lemire a donc déjà contribué largement au développement de la paroisse, en la société du R.P. Bélanger. Aussi, sans trop d'exagération, l'on peut dire que le navire voguait à pleines voiles en haute mer. Souhaitons au R.P. Lemire une brillante et féconde carrière.

REMERCIEMENTS POUR TROUPEAU DE SYMPATHIQUES

M. Aldéric Pilon et la famille Georges Pilon remercient toutes les personnes de Vancouver et des Prairies qui leur ont manifesté leurs sympathies, par des messages et offrandes de messes, à l'occasion du décès de Mme Aldéric Pilon (née Régina Massé), survenue à Vancouver le 11 octobre 1997. M. et Mme Pilon sont originaires de Ste-Agathe, Manitoba.

DANS NOTRE REGISTRE DE BAPTÊMES

Sylvie-Dominique Le Berre, fille de Roger Le Berre et de Marie-F. Vigouroux, née le 31 août et baptisée le 5 octobre par le R.P. Zéphirin Bélanger, s.s., Parrain et marraine: Jean Minabery et Françoise Legrand.

Marc-Gérard Rondeau, fils d'André Rondeau et d'Adrienne Tardif, né le 17 septembre et baptisé le 17 octobre par le R.P. Jean-Louis Lemire, s.s., Parrain et marraine: Roger Côté et Germaine Côté-Rondeau.

Suzanne-Anne Girard, fille de Léo Girard et de Patricia Perry, née le 21 mars et baptisée le 20 octobre par le R.P. Lemire. Parrain et marraine: Germaine Beauchamp et Sheila Whittier.

Joanne-Renée Piché, fille de René Piché et d'Elaine Bellis, née le 20 juillet et baptisée le 27 octobre par le R.P. Lemire. Parrain et marraine: Jos. Cl. Bellis et Fernande Gaudreau.

Jocelyne-Marie Defrance, fille de Raoul Defrance et d'Hélène Durand, née le 2 octobre et baptisée le 27 octobre par le R.P. Lemire. Parrain et marraine: Peter Radolli et Suzanne Defrance.

Le d'Henri Vergnano et Lucette Despaie, née le 6 octobre et baptisée le 3 novembre par le R.P. Célinas, Parrain et marraine: Denis Vergnano et Marie Vergnano.

Christopher Anthony Mayhen, fils de Ronald Mayhen et de Thelma Davis, né le 10 octobre et baptisé le 3 novembre par le R.P. Célinas, Parrain et marraine: Joseph Fautaux et Rose-Ann Fautaux.

David-Francis Fontaine fils de Denis Fautaux et de Beverly Matthews, né le 27 septembre et baptisé le 3 novembre par le R.P. Célinas, Parrain et marraine: Gérard Fontaine et Gisèle Marois.

James D. Fisher
Avocat - Notaire
de langue française
Fisher, Compagnie & Myers,
920 Edifice Birks
Tél. TA 6388 Vancouver, B.C.

PIERRE PARIS ET FILS
51 W. Hastings St. Ph. MA-0164
- Vancouver, B.C.
Chausseurs pour toute
LA FAMILLE
Venez voir nos bons souliers
de prix moyens.

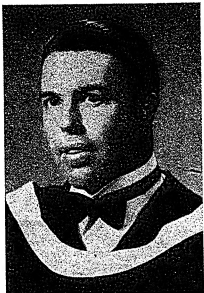
WESTERN CANADA NEWS LTD.

(PALACE OF SWEETS)
Magazines et journaux français (Québec et de France)
Bonbons de choix

8 VARIETES DE TABAC EN FEUILLE DE QUEBEC,
\$1.10 à \$1.40 LA LIVRE
Aussi tabac en feuille coupé.

10359 ave Jasper (en face de l'Hôtel Cecil) Edmonton

Bachelier en Education



M. Daniel Cournoyer, de St-Albert, qui a obtenu, le 2 novembre dernier, son baccalauréat en Pédagogie de l'Université de l'Alberta. Né à Morinville, M. Cournoyer fit ses études primaires au Couvent Notre-Dame et étudia pendant cinq ans au Collège St-Jean. Il fit partie de l'Armée Canadienne pendant trois ans. — Après avoir laissé les études pour plus d'une dizaine d'années, M. Cournoyer entra à l'Université en septembre 1992. Il a enseigné à Legal et St-Albert, et enseigne actuellement à l'école St-Kevin des Ecoles Séparées d'Edmonton. — M. Cournoyer est marié et a trois enfants.

GUY

BAPTÊMES
Joseph-Wilfrid-Antoine, né le 3 octobre, enfant de M. et Mme Bernard Boulet (M.-Paul Thibault). Parrain et marraine: M. et Mme Paul Dubrille. Porteuse: M. et Mme Boutet.

Joseph-Yves-Richard, né le 21 octobre 1997, enfant de M. et Mme Joseph Johnson (Eva Desfosse). Parrain, M. Paul Johnson, marraine, Mlle Cécile Johnson, frère et sœur de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents.

Dimanche le 27 octobre, initiation de la fondation d'un cercle Lacordaire dans notre paroisse. Ce sera le deuxième dans la région. Guy possède 42 Lacordaire et Jeanne d'Arc et 4 jeunes aînés.

Des films furent déroulés à la partie récréative.
MARIAGE
Samedi le 9 novembre à 10 heures du matin, un double mariage fut célébré par le R.P. Campagna.

M. Réal Beaudoin, fils de M. et Mme Léopold Beaudoin de Guy unissait sa destinée à Mlle Marie-Madeleine Gosselin, fille de Mme Vve Lydia Gosselin. M. Maurice Beaudoin servait de témoin à son frère, et M. Aimé Gosselin à sa sœur.

Aussi M. Gérard Guérette, fils de M. et Mme Napoléon Guérette, de Grouville, à Mlle Jeanne Beaudoin. M. Léopold Beaudoin servait de témoin pour sa fille et M. Napoléon Guérette à son frère.

La réception eut lieu à Falher au café "Roger's Steak House", à la suite duquel, ils partirent en voyage.

Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.
Mlle Louise Bisson étudiante gardemalade à l'hôpital St-Paul de Vancouver en vacances pour un mois dans sa famille.

M. Raymond Bisso nous a quittés pour enseigner aux environs de Manning.

Mme la grippe fait des siennes dans la paroisse. Plusieurs ont dû être hospitalisés. Tous les foyers à tour de rôle ont eu sa visite.

Les classes n'ont pas été fermées occupées d'une tâtulerie fut malade. Plusieurs paroissiens se rendaient à McLennan à une récolte de l'Action Rurale afin de préparer la mise en marche des cerceaux d'école déjà existants dans chaque paroisse et la possibilité d'en fonder d'autres s'il y a lieu.

Éprouons que l'Action Rurale, mouvement d'Action Catholique pour les adultes ait un regain nouveau d'activités et que de nouvelles unités se joignent à nous dans les mois à venir. Prions Dieu de la moisson de lever une armée d'apôtres laïques au zèle ardent et qui sera le pilier du monde chrétien rural.

— Depuis la venue du Christ, nous sommes délivrés, non du mal de souffrir, mais du mal de souffrir inutilement. P. Charles, s.j.

PICARDVILLE

Nos sincères condoléances vont aux familles Deshoux de cette paroisse qui viennent de perdre une épouse mère et grand-mère dans la personne de Mme Pierre Deshoux Senior, à l'âge de soixante-trois ans. M. et Mme Deshoux ont deux fils: François résident à Picardville en 1918 et y sont demeurés jusqu'à présent. Elle laisse pour pleurer sa perte son mari, deux gendres: Pierre et Marcel; sa belle-fille, Mme Pierre Deshoux et six petits-enfants: Jean, Roger, Lucien, Rose-Marie, Pauline et Alice ainsi qu'un frère M. Cédric Deshoux. Ses familles ont eu lieu mardi dans l'église St-Benoît, célébrant M. le curé F. Croteau. Portaient le corps MM. Adélard Caron, Félix Goupie, Cy. Caron, Arthur Racine, Lucien et Edouard Boucher.

M. le curé, les commissaires d'écoles des différents districts scolaires, ainsi que quelques membres du comité de l'ACFA se sont rendus à Vimy cette semaine rencontré M. E. Trotter dans une assemblée. Le sujet de discussion était le County Act.

Félicitations à Mlle D. Boucher, l'heureuse gagnante d'un appareil de télévision, à un bingo à Busby, ainsi qu'à M. Gérard Cloutier qui a gagné une couverture de laine Baie d'Hudson dans un bingo au souper au poulet dans la paroisse de Dapp.

Deux de nos jeunes sont heureux d'aller représenter la Relève à St-Paul le 8, 9 et 10 novembre, ce sont Normand St-Louis et Edmond Riopel. Ils seront accompagnés de Mlle Estelle Marie, institutrice de la Haute Ecole.

Cette semaine, le 5 novembre, eut lieu le mariage de Mlle Yvonne Victor maintenant d'Edmonton, à M. Philippe Beaulieu, de Dapp. Il y eut une soirée dansante dans la salle municipale ici.

BAPTÊMES
M. et Mme Henri Verbeek ont fait baptiser leur nouveau-né, Louellen-Violet, le 8 novembre. Parrain et marraine: M. et Mme Gary McDowell, représentés par Norman et Violet Verbeek.

M. et Mme Alfred Victor ont fait baptiser leur petite fille, Vivienne-Marie, le 9 novembre. Parrain et marraine: M. et Mme George Victor.

Nous avons été heureux de voir tous nos amis des paroisses environnantes qui sont venus souper avec nous à notre souper au poulet. Nous avons eu un bon résultat et nous remercions tous les gens qui ont contribué au succès de cette organisation.

HIGH PRAIRIE

(HOPITAL)

Dans notre chapelle de l'hôpital nous avons célébré, de notre mieux, avec tout le decorum requis, les belles et grandes fêtes du Christ-Roi, de la Toussaint et des Morts. En la fête du Christ-Roi, il y eut exposition de la S. Sacrement, et, après le souper, acte de réparation et litanie du Sacré-Coeur. — Le Jour de la Toussaint coïncidant avec le premier vendredi du mois, nous avons eu, de nouveau, exposition du Saint Sacrement, acte de consécration et Litanie du Sacré-Coeur. — Le jour des Morts, les trois croix.

Comme patiente, nous avons eu Marguerite Claveau, qui n'a passé que quelques jours. Nous avons actuellement: Mme Donald Duchesne de Faust; Mme Charro, de Jousard Meslames Bachand et Garant de Falher; aussi de Falher, Muriel Doucette. Gédéon Sauvageau, de Falher, est décédé le 7 novembre des suites de divers saignements. Du Lac Esturgeon, nous avons M. Sarail, employé de la Mission.

Le 4 novembre, le bon Frère Kervé, (88ans) notre voisin de Grouard, eut une belle surprise par la visite, bien inattendue, des PP. de Grouard, du chapelain de notre hôpital, le Frère Ste Pierre bien et toujours au travail; il réalise vraiment le dicton: "l'homme est né pour travailler comme l'oiseau pour voler". Que le Bon Dieu nous le conserve de longues années encore.

Malgré le pauvre état des chemins, le Père Knapen, missionnaire de Grouard, était de passage ici, le 9, en route pour sa mission de Big Prairie (ancienne ferme St-Antoine); il commença sa messe, le 10, avec trois personnes et termina avec 20; honneur au mérite et au dévouement.

Il neige, il pleut: neige et pluie, louez le Seigneur. Mois de novembre, mois des prières du purgatoire; payez les dettes par nos prières, nos mortifications, nos messes, nos communions.

Manifestations d'étudiants au Japon
Tokio. — Quelque 250,000 étudiants japonais ont de nouveau manifesté dans tout le pays contre les expériences atomiques faites par les États-Unis, la Grande-Bretagne et la Russie.

En même temps, le premier ministre, M. Nobusuke Kishi, a promis des efforts ininterrompus de son gouvernement pour faire accepter une suspension des expériences nucléaires, "fondement d'une paix mondiale durable", selon lui.

Au cours de la séance d'ouverture de la nouvelle session du parlement nippon, M. Kishi a également déclaré qu'il avait l'intention de débarrasser son pays de la corruption, de la violence et de la pauvreté.

Il va dans l'arène



Le parti libéral et le parti du Crédit n'ont pas voulu opposer de candidat au nouveau ministre des affaires extérieures, le docteur Sidney Smith, dans le comté de Hastings-Frontenac, en Ontario. Il est descendu d'un avion, venant de l'Assemblée des Nations-Unies à New-York, pour s'adresser à ses électeurs, à Madoc.

Les pommes de terre font-elles engraisser?

Il existe beaucoup de fausses théories de par le monde et celle qui prétend que les pommes de terre font engraisser est une des plus pernicieuses puisqu'elle continue à faire se priver grand nombre de gens de chez nous d'éléments nutritifs nécessaires et à prix modique. Les personnes qui voyagent de par le monde sont surprises de constater combien ce souci des canadiens est évident en Amérique et inexistant en Europe. Très nombreux en effet sont les canadiens et aussi les canadiens pour qui le mot calories est presque comme un épouvantail. Fait intéressant à noter la plupart du temps ces mêmes personnes, sous ce prétexte, se privent de pommes de terre mais n'oublient pas de déguster, gâteaux et chocolats.

Les Économistes ménagères de la Section des consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada, se basant sur les données scientifiques les plus modernes, renforcées par une récente causerie du Dr Pett, chef du Service de Nutrition du Gouvernement du Canada, insistent sur le fait que "les pommes de terre doivent être mangées chaque jour par pratiquement tout le monde". Continuant d'explorer ce discours, voilà ce que les canadiens doivent penser des pommes de terre et de leur place dans la diète. On sait que les règles d'une saine alimentation recommandent l'usage d'aliments variés puisqu'aucun aliment ne peut seul par lui-même être considéré comme le plus important dans le maintien de la santé.

Les pommes de terre avec le lait, les tomates, les autres légumes, les céréales et les viandes apportent donc leur contribution à une alimentation saine.

Un des Économistes ménagères en visite dernièrement voyait une de ses amies qui en déplorait ne pas réussir à maigrir, dérobait furtivement de temps à autre un choucroute. C'est dans ce sens que l'humble pomme de terre est traitée si injustement: sous prétexte de craindre les calories, on s'en écarte et on donne la préférence à d'autres aliments souvent plus attractifs lesquels ne contiennent que des calories "vides" d'aucune autre valeur nutritive alors que la pauvre pomme de terre méprise offre un apport intéressant de vitamines et de sels minéraux.

Car en effet, si elle est cuite convenablement, la pomme de terre est une source de vitamine C ou acide ascorbique, de vitamine B ou de thiamine, de fer et d'autres sels minéraux.

L'HORLOGE SONNAIT
Un dérivatif de canotiste a été mis dans la tête d'écriture un roman; il est tout fier des premiers chapitres qu'il a déjà faits et il en lit quelques passages à un ami qui bailla discrètement derrière sa main.

— Ecoutez-moi ce passage-là: le vent mugissait dans la nuit sombre et minuit cinq sonnait à l'horloge du vieux château...

— Mais, dit l'ami, tu fais erreur, une horloge peut sonner minuit mais pas minuit cinq.
— Pardon, reprend le génial écrivain; tu te dis que cette horloge-là n'était pas en avance.

LEGAL

A la fin de la semaine dernière cinq de nos jeunes étudiants, dont Richard Maurier, Donald Coy, Simon L'Héroux, Henriette Merrier, Lucienne Capuette, accompagnés de leur directrice Sœur Magau se rendaient à St-Paul pour le Congrès annuel de la Relève Albertine. Nous espérons qu'ils sauront profiter des inspirations que ce Congrès leur a données pour l'avancement de la cause française chez la jeunesse.

Lundi matin dernier jour du Souvenir, eut lieu en l'église St-Emile un service de requiem en hommage aux soldats défunts des deux grandes guerres. Tenaient la garde près du catafalque des représentants des forces de l'Armée, de l'Aviation et de la marine. La messe fut suivie de l'absoute pour les défunts, d'une allocution de M. le curé rappelant aux assistants la profonde signification de la journée du Souvenir et la pratique des deux grandes vertus sociales de la justice et de la charité pour assurer une paix plus stable. Cette cérémonie fut suivie d'un ralliement et goûter à la salle de communauté.

Dimanche dernier nous avons baptisé Normand-Léo Proulx, fils nouveau-né de M. et Mme Eloi Proulx. M. et Mme Roger Bourassa étaient parrain et marraine. Nos sincères félicitations aux heureux parents.

Mardi soir eut lieu la salle de couvent une première pratique de chant pour la messe solennelle de Noël. Cette pratique fut suivie d'une réunion des membres du comité de l'ACFA en vue des préparatifs de la journée de l'ACFA qui sera tenue le 24 novembre prochain.

Mercredi soir eut lieu à l'école une rencontre de parents et maitresses, et un ralliement général des membres de l'Association des parents et maitres pour l'élection des officiers pour la nouvelle année scolaire, et discuter des projets d'activités pour l'association.

Jeu de soir aura lieu une première assemblée de réorganisation des activités du Conseil des Chevaliers on se fera l'installation des nouveaux officiers par le Député de District, le Frère Beaudry, d'Edmonton.

Mme Joseph L'Héroux nous quitte au courant de la semaine pour un stage à l'hôpital d'Edmonton. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Une première assemblée des membres de l'Association du curling eut lieu aussi la semaine dernière pour l'élection des responsables d'une nouvelle saison, et discuter les plans d'activités pour les mois d'hiver.

Une autre assemblée des intéressés sur la question d'un bureau ou comité provincial pour le marché des oeufs eut lieu à la salle paroissiale, mercredi soir dernier.

M. le curé continue au courant de la semaine la visite annuelle des familles de la paroisse.

Méthode préventive

Des crises cardiaques

Cleveland. — Un médecin de New-York a déclaré, que ses recherches indiquent qu'il a peut-être trouvé une méthode pour prévenir les attaques cardiaques et le durcissement des artères, principale cause des décès aux États-Unis.

Le Dr Leo Gitman a fait part de sa découverte au 10e congrès annuel de la Société gérontologique. La gérontologie est la science qui étudie les problèmes du vieillissement.

Le Dr Gitman a déclaré que ses recherches ne sont encore qu'au stade expérimental.

"Il est beaucoup trop tôt, a-t-il souligné, pour considérer l'utilisation de notre méthode sur un grand nombre d'êtres humains."

La méthode, dit-il, implique le contrôle du gras dans le sang. On considère généralement que trop de gras dans le sang constitue la principale cause des attaques des artères.

Les expériences du Dr Gitman pratiquées sur les humains et des animaux,

AIDE ET CONSEIL

Bien des fois nous sommes appelés à donner avis et conseils sur plusieurs problèmes qui se présentent après une mort inattendue. A cause de notre longue expérience en ces matières, nous sommes capables de dire quelle ligne de conduite il faut suivre. Notre expérience est à la disposition de tous en cas de besoin.

CONNELLY-McKINLEY LTD.

Entrepreneurs de funérailles

Tél. 232322 10007-109e rue

Nous aidons CHFA à radiodiffuser la messe dominicale, le dimanche, à 11h. a.m.

indiquent qu'en "administrant de la vitamine E en très fortes doses nous pouvons réduire le niveau du gras dans le sang"

D'autres preuves que ce médicament peut-être sur la bonne voie, c'est que les recherches indiquent que le manque de vitamine E dans l'organisme humain provoque un accroissement du gras dans le sang

IL DEVAIT RESTER
Après un voyage des plus lent sur un train local, un passager, à bout de patience et en fureur s'élança vers l'ingénieur et lui dit:
— Ne pourriez-vous pas arriver à la station plus vite que ça?
— J'aurais pu, monsieur, a-t-il répondu, mais je devais rester pour conduire la locomotive.

— Le travail éloigne de nous trop grands maux: l'ennui, le vice et le bésin. Voltaire

FERD NADON

BIJOUTIER

REPARATION DE MONTRES

ET BIJOUX

En face de la "BAY"

10115-102e rue Edmonton

Faisons commissions. Portons valises

chaises. Livrons paquets, messages

Garçons et filles à votre service.

T. M. CHAMPION

CHAMPION'S

PARCEL DELIVERY

10233-106 rue — Tél. 232-464-232-506

Achetez tous vos vêtements

d'enfants chez les frères Tougas

propriétaires de

Jack and Jill

Avenue Jasper, à l'Ouest de

l'Hôtel Cecil

et

Westmount Shopping Center

HOTEL

GATEWAY

Service en français

Chambres avec ou sans bain.

Téléphone et eau courante

dans chaque chambre.

10038-106e rue. Tél. 49053

GALPER'S HARDWARE

10152-82 ave — Tél. 393827

La quincaillerie aux prix les plus raisonnables à Edmonton-Sud.

Vitres pour fenêtres, mastique et

tout ce qui est nécessaire pour les réparations

Ethylene Glycol — Anti-rouille

ANTI-GEL régulier: \$3.95 GALLON \$2.59

Spécial

Peintures

MARTIN-SENOUR

et KEM

PEINTURE EXTERIEURE BLANCHE

Rég. 4.95 le gallon

PEINTURE KEM TONE

Rég. 6.50 (en quantité limitée) le gallon

Stationnement gratuit pour clients à l'ouest du magasin

Enfants de 5 ans et moins de 12 ans, moitié prix.

Pas d'arrêt. Bon en voiture ordinaire seulement.

Pour renseignements, voyez l'Agent Local ou communiquez avec

P. E. Monast, représentant du trafic-voyageurs, avenue Jasper et

100e Rue, Edmonton, Alta. Téléphone: 21712, 24057.

CANADIEN NATIONAL

chfa

L'Œil de Bois...

... vous recommande

Toutes les émissions de CHFA... Mais cette semaine, j'aimerais vous parler de quelques-uns, en particulier :

Par exemple, quelque chose de tout à fait spécial pour dimanche le 17 novembre à 11h30 de l'après-midi. En effet l'heure de l'OPERA, une émission de TRUDEAU'S CLEANING AND DYEWORKS LIMITED, vous présente, par exception, une comédie faillie... un disque formidable, jamais entendu jusqu'ici sur les ondes de CHFA. Voici d'ailleurs la distribution de cette émission, vous pourrez juger ainsi la qualité du programme: LE

BOURGEOIS GENTILHOMME de MOLIERE.
M. Jourdain Bernard Blier
Mme Jourdain Marthe Mercadier
Lucille (fille de
M. Jourdain France Desautel
Clément (amant de
Lucille) Jean-Claude Michel
Coville (valet de
Clément) François Perrier
... et de nombreux autres ! Cette vieille comédie classique de Molière a été mise en musique par Jean-Baptiste Lully. La réalisation de l'œuvre de l'opéra, pour la circonstance, a été confiée à Marguerite Piché.

A LA BONNE CHAUSSETTE où René Leblanc nous parle à la bonne franquette ! Cette émission, présentation de LORD'S LIMITED, vous revient du lundi au vendredi à 5h40 p.m. René Leblanc a toujours un commentaire, choisi en ce qui concerne le sexe faible (!), la femme ! et plus, vous avez la chance de gagner un prix !

Quelle est l'opinion de LAURIER PIGARD sur la prochaine classique de la coupe GREY ? Car, qu'on le veuille ou non, la saison de Football tire à sa fin !... Laurier a toujours une bonne opinion, chaque soir, du lundi au samedi à 5h30. L'émission de sport de Laurier Pigard est présentée par EDMONTON AUTO SPRING WORKS et CALS LIMITED. Pour être à la page... être renseigné dans le domaine sportif, il faut écouter régulièrement le sport et entre tous : Laurier Pigard.

JEAN CARON s'y rend chaque jour de soir... Vous, vous n'avez même pas à vous déranger ! Et chaque jeudi soir vous pouvez ainsi rendre une petite visite à l'école de musique HARMONY KIDS. A cette école, la musique est à l'honneur. Alors vous pouvez participer à l'entraînement général en écoutant régulièrement, le jeudi soir à 7h30, l'émission HARMONY KIDS.

Et en terminant, saluez par le

Le chapelet à CHFA

NOVEMBRE 1957

14. Mlle Françoise Fortin de St-Paul
15. La paroisse St-Bernard de Lafond
16. La famille de M. et Mme J. Hanfield, d'Edmonton
18. La Caisse Populaire de Bonnyville
19. Les RR. SS. de la Providence de McLennan
20. La famille de M. et Mme Lucien Drouin de St-Paul
21. La famille de M. et Mme Léon Préfontaine, d'Edmonton
22. Les Dames de Ste-Anne de la Paroisse de Plamondon
23. La paroisse St-Edmond de Calder
25. Les RR. SS. Filles de Jésus, de Morinville
26. Les Chevaliers de Colomb de la paroisse de McLennan
27. La famille de M. et Mme Jacques Sylvestre, de Bonnyville
28. La famille de M. et Mme Denis Mercier, de Legal
29. La famille de Mme Marie Allard, d'Edmonton
30. La famille de M. Roger Paement, de Falher.

Comité du Chapelet,
Poste C.H.F.A.
10012-1006 Rue,
Edmonton, Alberta.
Mon cher Monsieur,

Veuillez trouver ci-inclus mon offrande de \$..... pour aider au maintien de la récitation quotidienne du Chapelet à la Radio.

Nom

Adresse

La semaine à Radio Sacré-Coeur

(du 18 au 23 novembre 1957)

LUNDI : J.-M. Rochelleau, s.j. "Vous pouvez les délivrer"
CHANT : Les amis de la Mélodie, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI : Roger Grisé, s.j.
(1) "Enlevez les obstacles" — (2) "Préparez votre âme"
CHANT : (M) Marthe Charlebois, Silley (Mer) SS. Grises, Ottawa
JEUDI et VENDREDI : Antonio Dragon, s.j. "Les tout-puissants"
CHANT : (J) M. Jean Gagnon, Québec (V) Séminaire, Tr-Rivières.
SAMEDI : J.-M. Rochelleau, s.j. "La Messe et le bonheur des élus"
CHANT : SS. Présentation, St-Hyacinthe.
Edmonton CHFA 680 3.45 p.m.

Eisenhower s'est fixé la tâche de remonter le moral

Washington. — Le lancement du satellite russe dans l'espace ayant soulevé la crainte chez le peuple américain, Eisenhower avait promis, il y a quelques jours, qu'il entreprendrait une tournée de discours dans un effort pour le rassurer. C'est à Oklahoma City, le 13 novembre, que le président prononcera le premier discours de la série dans l'espoir de ramener la confiance de ses concitoyens en la science américaine et la défense nationale. Le discours d'Oklahoma City s'intitulera "Science et sécurité". Il durera une demi-heure. Le discours présidentiel sera retransmis par tous les grands réseaux de radio et de télévision.

Radio-Etat coûte 18c par famille chaque semaine

La part que verse chaque famille canadienne à la caisse publique pour assurer le service de radio-télévision au Canada revient en moyenne à 18c par semaine.

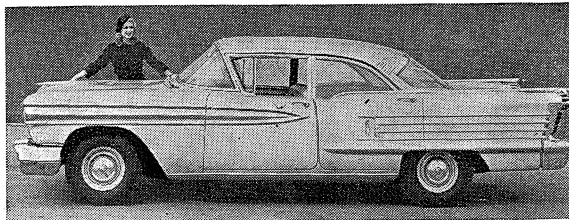
C'est ce qui ressort d'une plaquette publiée aujourd'hui par la Société Radio-Canada, notre organisme public de radiodiffusion. Cette plaquette, sorte de condensé du rapport annuel que la Société a présenté au Parlement, est intitulée : **Rapport à 16,420,000 actionnaires**, par allusion à la population du Canada, estimée à ce nombre en mars 1957. Radio-Canada y montre comment elle a dépensé durant l'année financière 1957-1958, quarante millions de dollars en deniers publics.

La prédication dans les endroits publics

Rome. (CCC) — Le congrès international dominicain de prédication a ratifié une résolution qui approuve la prédication dans des endroits tels que "les théâtres, les hôtels, les places publiques." Cette résolution fait suite à l'initiative prise par des prêtres qui ont prêché au cours de ces récents été dans les villégiatures d'Italie. Par ailleurs, à Pologne, des prédicateurs itinérants ont utilisé des camions aménagés en haut-parleurs dans leur lutte contre le communisme. Pour ce qui est de la prédication dans les endroits publics, le congrès a conclu de la nécessité de se conformer à l'esprit et aux directives de l'Eglise. L'on a noté "qu'une prudente adaptation à la mentalité, à la psychologie et à l'adaptabilité des hommes de notre temps est opportune", mais que la prédication dans les endroits publics ne doit jamais perdre ses caractéristiques doctrinales et théologiques.

BOURGEOIS GENTILHOMME, dimanche le 17 novembre prochain à 11h30 de l'après-midi !

Et en terminant, saluez par le



De brillants changements dans le style — qui en rehaussent l'apparence à tous points de vue — marquant la Oldsmobile Super "88" de 1958. Parmi les changements les plus sensationnels on remarque surtout une nouvelle carrosserie entièrement redessinée, de nouveaux panneaux arrière, un nouveau avant et arrière et quatre phares à quatre faisceaux, une vitre arrière d'une seule pièce et d'une surface agrandie, un nouveau pont arrière et un nouveau toit. La garniture de décoration des côtés accentue les lignes longues et fluides ainsi que la silhouette surbaissée de la nouvelle Oldsmobile.

On parle beaucoup des Jésuites. Mais,

Qui sont-ils... ?

Les cordages se tendent brusquement, les ponts grincent. Les deux énormes blocs de pierre s'élèvent doucement devant le public médusé. Ce que 1,000 ouvriers et 70 machines n'auraient pu faire le petit jésuite avec ses leviers et ses cordes y parvenait aisément. Dans l'assistance s'éleva un murmure d'admiration et même les ennemis les plus acharnés du Père furent obligés de reconnaître : "O Schall, pense que tu as fait cela nous croyons que pour toi rien n'est impossible."

Un ingénieur en soutane

La scène se passait en 1630 et dans le coin le plus reculé de la terre : la Chine. Le Père Schall, jésuite allemand, avait trouvé ce seul moyen pour évangéliser un peuple très critique et très évolué. Il s'était transformé en ingénieur. C'était là un de ses dons parmi beaucoup d'autres. Géographe, il avait rectifié la position de Cathay sur les anciennes cartes du monde. Astronome, il refaisait le calendrier officiel. Ainsi peu à peu il s'immisça dans les affaires de la cour. Accablé des éloges, réparant les horloges, il en profitait du même coup pour convertir les coeurs. L'empereur de Chine, ayant entendu parler des prodiges qu'il accomplissait, ne voulut pas avoir d'autre conseil. Souvent le Père Schall lui parlait de Dieu. A ces moments le prince rêvait et se causant le menton, lui répondait "qu'il avait la même conviction et était en état d'observer tout cela."

Tel est le prodigieux apostolat de ce jésuite du XVII^e siècle. Savant, artiste, éducateur, après il mettait tous ses dons et toutes ses qualités au service de Dieu.

SA personnalité étonnante est une preuve vivante de ce que peut réaliser l'ordre des Jésuites.

Et pourtant cet ordre est le plus strict et le plus rigoureux de la terre. Le temps de formation dure plus de douze années. La prière et le recueillement succèdent à l'étude, la théologie est mariée à la philosophie et aux belles-lettres. Pendant cette période le jeune novice est soumis à une rude discipline. Il apprend à abandonner sa volonté propre, à se soumettre entièrement à ses supérieurs.

Cette obéissance complète n'empêche cependant pas les personnalités. Elle ne fait pas des jésuites des robots. Tout au contraire une littérature resplendissante se développe. On ne peut pas dire que le jésuite est un homme de lettres. Rien n'est plus faux. Si l'obéissance suppose le renoncement, elle n'entraîne pas la méconnaissance des personnes. Au contraire, elle les cultive, elle les épanouit. Sinon, comment expliquer la prodigieuse diversité qui comme à l'époque du Père Schall règne encore dans la Compagnie de Jésus ?

Un père Duval en 1914

Il n'est plus nécessaire de présenter au public le Père Duval, dont CHFA joue souvent les pièces de chant. En revanche le public ignore que bien d'autres Pères Duval existent dans la Compagnie. Mais ils restent ignorés : ils vivent inconnus toute leur vie et il faut un hasard pour les révéler.

Tel a été le Père Victor Poncelet. Excentrique et délectable, il traversait la vie avec une âme de poète. A une époque où la plupart de ses contemporains se plaisaient à cultiver la banalité, il était original dans tous les sens du mot. Il se promenait dans la rue avec une soutane qui semblait sortir d'un costumier. Il faisait de longues enjambées silencieuses et cratines, la tête haut levée, les yeux noyés de rêves.

Cet homme un peu bizarre écrivait d'admirables poèmes. Au début du siècle il avait retrouvé le grand souffle de la poésie religieuse, avant Claudel. Mais à côté d'œuvres profondes et difficiles il ne détestait pas écrire au gré de la plume des pièces sans prétention. Tels ces chants complets découverts dans ses brouillons, après sa mort :

Je n'ai du fond de mon nid
Jamais jaloux personne.
J'étais bien. La vie est bonne
Mais quand tout sera fini
Que Dieu soit béni !
Je sais le charme que causent
Vos compliments enjambés
Mais le couvercle obscur
Vous parlerai d'autre chose.
Pourquoi ne pas l'avouer ?
Que Dieu soit loué !
Les soldats de saint Ignace, vous le voyez, préfèrent nettement au genre Autre vocation bien précise et tout

à fait particulière : celle du Père Géliveau. Après le succès de ses disques, le retentissement de ses mélodies, on ne peut plus douter de ses dons musicaux. Mais il y a quelques années il fallait l'intelligence d'un supérieur pour les faire fructifier.

— Lorsque je suis entré dans l'ordre, m'a dit le Père, je pensais renoncer à l'adjoint celui de poète et de baladin... Le Père Géliveau découvrit par son supérieur tout jésuite à la musique. D'ailleurs, je faisais ce sacrifice qui me semblait très dur. Quelle ne fut pas ma surprise d'entendre à la fin de ma philosophie le provincial me dire : "Et maintenant, vous allez reprendre vos études de musique pendant trois ans."

Ce provincial, en dépit de ce que l'on pourrait croire, n'avait pas de réelles préoccupations artistiques. C'est là sans doute le plus admirable. Il avait entendu un professeur dire : "Si vous voulez tirer quelques choses de Géliveau, faites-lui faire de la musique !"

Et sans savoir si cela pourrait servir un jour, simplement pour m'épanouir, il m'avait orienté dans cette voie.

Telle est la règle de la Compagnie : Ne jamais égarer les êtres mais les accomplir.

Élevés de canards et pilote d'avions

A côté des artistes, la Compagnie possède des savants. Pourquoi des savants ? Sans doute parce qu'il était dans leur vocation de l'être. Les supérieurs n'ont pas voulu aller à l'encontre de ce choix. C'est pour eux une forme certaine d'apostolat, même si elle semble décalée.

Le Père Leroy, éclairé d'ailleurs par les projecteurs de l'actualité, continue modestement à élever des canards. Le Père Lejay est l'un des plus hautes autorités du Congrès de Géophysique International. Il a participé à une expédition en Terre-Aridie avec Paul-Emile Victor.

Le Père Bruneau, missionnaire en Chine, était devenu spécialiste du dolé chinois. Mao Tse-tung ayant décidé de se passer de ses services, l'ONU a sué sur l'occasion pour le récupérer.

Bien d'autres jésuites se sont illustrés dans les sciences les plus diverses. Le Père Teillard de Chardin à Peking fit des découvertes sensationnelles sur les origines de l'homme.

Non moins pittoresque a été la vie du Père Poidebard. Missionnaire au Liban, il fut affecté pendant la guerre de 1914 à une escadre aérienne. A la fin des hostilités, il obtint du gouvernement (et de ses supérieurs) l'autorisation de rester aviateur pour aller photographier les vestiges archéologiques.

A côté des savants la Compagnie comprend une pléiade de penseurs. Parmi tous les noms que l'on pourrait citer n'en retenons qu'un : celui du Père Valentin.

Quelques années avant de mourir ecclésiastique écrivait cette phrase admirable : "Si par impossible à mon lit de mort, il m'était manifesté avec une évidence parfaite que je me suis trompé, qu'il n'y a pas de survie, que même il n'y a pas de Dieu, je ne regretterais pas de l'avoir cru ; je penserais que je me suis trompé en le croyant, que si l'univers est quelque chose d'idiot et de méprisable, c'est tant pis pour lui, que le tort n'est pas en moi d'avoir pensé que Dieu est, mais en Dieu de n'être pas."

Même les marionnettes

Les jésuites ne pas simplement des artistes, des savants, ils sont d'abord et surtout des apôtres. Aucune forme de l'apostolat ne leur est étrangère : l'enseignement, les paroisses, les missions, la presse (Radio Vatican) est dirigé par des jésuites. Ils se donnent à leurs contemporains de mille et une façons. Le Père Leclercq s'occupe des bétailiers ; le Père Manien, des forains ; et le Père Fleury a consacré sa vie à un peuple étrange et fascinant : les tziganes.

Plus étonnant est l'apostolat réalisé par le Père Brandicourt. Avec des marionnettes, il fait revivre les scènes de l'Evangile. Ces petites poupées de bois rendent avec beaucoup d'intensité le sacré. La naïveté de leurs gestes rendent au spectateur son âme d'enfant et le fait pénétrer dans un monde de méditation et de prière.

Leur succès a été considérable. Nancy, Dôle, Epinal, Verdun. Puis Paris, Bruxelles, Copenhague. Telles ont été les villes qui les ont applaudies. Mais leur plus beau titre de gloire est d'avoir prêché l'Evangile aux pri-

CHEZ LE BARBIER

Un commis se présente chez un barbier :

— Vous savez, prévient le patron, je suis moins cher en été qu'en hiver, le travail est moins pénible.

— Comment moins pénible, c'est tous les jours la même chose, il faut taser, couper les cheveux.

— Oui, mais vous n'avez pas besoin d'aider les clients à mettre leurs per-
dus.

30 minutes de bonne humeur !
A partir du 16 novembre
chaque samedi soir de 6h.15 à 6h.45

Calgary Brewing & Malting Ltd.

vous présentera
la nouvelle version du programme

"Chez Ti-Pit"

le restaurant des gais lurons

C.H.F.A.

"La Voix Française de l'Alberta"

680 KILOCYCLES

5,000 WATTS

Ecoutez le
"Bourgeois Gentilhomme"

de Molière

Musique de Jean-Baptiste Lully

"A l'heure de l'Opéra"

Dimanche 17 novembre à 11h.30 p.m.

Une présentation de

Trudeau's Cleaning and Dyeworks Ltd.

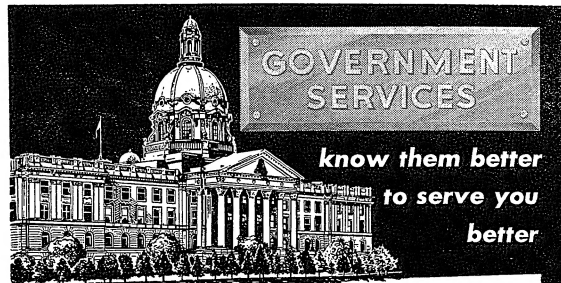
réalisatrice : Marguerite Piché

C.H.F.A.

"La Voix Française de l'Alberta"

680 KILOCYCLES

5,000 WATTS



PROVINCIAL DEPARTMENT OF HEALTH IN ACTION

The health of Alberta is the primary consideration of this department involving many branches and services. The attainment of the highest standard of health is the object of Alberta's health services.

COMMUNICABLE DISEASES

The purpose of this division is to record the incidence of communicable diseases based on local health reports and to provide action on preventive and control methods.

FREE VACCINES AND SERUM

The Provincial department of public health supplies free of charge all vaccines and serum used for immunization and treatment purposes.

MUNICIPAL NURSES

The Public Health Nursing Division has a staff of 28 registered nurses whose primary role is to provide a measure of medical care in isolated rural areas far removed from medical and hospital care.

CONTROL OF INSECT-BORNE DISEASES

This division is the first of its kind in Canada, started in 1938, with a division of Entomology instituted in 1944 for control of insect-borne diseases.

SOCIAL HYGIENE

The control and cure of venereal diseases is done by the operation of clinics and popular and scientific lectures on Social Hygiene.

FREE TUBERCULOSIS TREATMENT

The Alberta Government T.B. division provides FREE DIAGNOSTIC AND TREATMENT SERVICES FOR ALL CASES OF T.B. Free clinics are maintained at most of the large centres in the province. Sanatorium beds are provided at the Akerhart Memorial Hospital at Edmonton and the Baker Memorial Hospital near Calgary.

HEALTH EDUCATION

Good health doesn't just happen! It requires the active and well informed co-operation of all the people in the community. The Department of Public Health through HEALTH EDUCATION SERVICES endeavors to provide the people of Alberta with important and vital information to build in the younger generation attitudes and habits that lead to health.

The division carries health education directly to the people through:

- HEALTH TALKS AND LECTURES
- RADIO BROADCASTS
- HEALTH LITERATURE
- MOTION PICTURE FILMS
- TELEVISION PROGRAMS
- HEALTH EXHIBITS

HEALTH UNITS

There are 20 health units operating throughout the province each consisting of a medical doctor, public health nurse, a sanitary inspector, and a secretary-technician. Important essential services include:

1. Health education especially in the matter of disease prevention, nutrition and baby care.
2. The control of all outbreaks of communicable diseases.
3. Immunization work against smallpox, diphtheria, whooping cough, typhoid fever, poliomyelitis, etc.
4. Baby clinics where the medical officer can be consulted on all problems of general infant hygiene.
5. School hygiene and medical examinations of all school children.
6. Life-extension counsel for those who have reached middle or old age.
7. Consultation with municipal councils to discuss the health problems of the municipality.
8. General sanitation: Inspection of restaurants, bodegas, shops, water supplies, sewage disposal systems, garbage collection, etc.

Other work of the units includes:

- Lectures and Demonstrations
- Home visiting
- Home Nursing Classes
- Child Welfare
- Junior Health Leagues

Some of the other Public Health Services are:

- Sanitary Engineer
- Cancer Diagnostic Clinics
- Vital Statistics
- Cerebral Palsy Clinics
- Hospital Services
- Rheumatoid-Arthritis Clinic
- Medical Services
- Medical Literature
- Mental Health
- Nutrition Services



GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF
ALBERTA

CLIP OUT AND MAIL TODAY

PUBLIC RELATIONS OFFICER, Legislative Buildings, Edmonton, Alberta.

SEND ME INFORMATION ON THE FOLLOWING GOVERNMENT DEPARTMENTS:

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> AGRICULTURE | <input type="checkbox"/> HIGHWAYS | <input type="checkbox"/> PROVINCIAL SECRETARY |
| <input type="checkbox"/> ATTORNEY GENERAL | <input type="checkbox"/> INDUSTRIES AND LABOUR | <input type="checkbox"/> PUBLIC WELFARE |
| <input type="checkbox"/> ECONOMIC AFFAIRS | <input type="checkbox"/> LANDS AND FORESTS | <input type="checkbox"/> PUBLIC WORKS |
| <input type="checkbox"/> HEALTH | <input type="checkbox"/> MINES AND MINERALS | <input type="checkbox"/> TELEPHONE |
| | <input type="checkbox"/> MUNICIPAL AFFAIRS | <input type="checkbox"/> TREASURY |

NAME (Please Print)

ADDRESS

CITY or TOWN

GOVERNMENT SERVICES ARE MOST EFFECTIVE
WHEN KNOWN AND USED

Affiliation d'un collège anglican à l'Université catholique de l'Assomption

Windsor, Ont. — L'affiliation sans précédent d'un collège protestant à une université catholique a été conclue par un accord entre les dirigeants des deux institutions.

L'historique document signé à l'Université de l'Assomption a marqué le début de l'affiliation à cette université du collège Canterbury, fondé, en juin dernier, par l'Eglise anglicane du Canada.

S. Exc. Mgr J. C. Cody, évêque de London et chancelier de l'Université, a déclaré que la signature de ce document n'est pas une expérience mais quelque chose que les deux parties jugent certainement très avantageuses dans l'avenir.

Il a ajouté que "la tolérance est un moyen de parvenir à de plus grandes choses. La simple tolérance ne suffit pas. Ce qu'il faut c'est "un amour mutuel profond et permanent".

Le Très Rév. George Luxton, évêque anglican du diocèse Huron et président du conseil d'administration du collège Canterbury, a dit de son côté que "peut-être par ce geste deux groupes séparés... ont eu l'audace de croire à un rapprochement, une fois de plus".

COOPERATION A UNE CAUSE
Le R.P. E.-C. LeBel, recteur de l'Université de l'Assomption, a dit : "C'est une expérience en relations humaines par laquelle catholiques et protestants coopèrent à une cause commune".
"Reconnaissant franchement et ouvertement nos divergences, nous reconnaissons néanmoins que nous recherchons tous la vérité; une université s'entendrait où les étudiants recherchent la vérité dans tous les domaines".

Il a ajouté que c'est probablement la première fois en Amérique du Nord qu'une telle affiliation a lieu entre deux institutions d'enseignement de dénominations religieuses différentes. M. Reginald Burnell, du conseil d'administration du collège Canterbury a dit : "Nous sommes reconnaissants à

l'Université de l'Assomption et aux Frères Basiliens de nous permettre de partager avec eux notre objectif commun". Il a ajouté : "Nous ferons de notre mieux avec l'aide de Dieu pour vous faire honneur".

Le nouveau Collège n'a encore ni immeuble ni étudiants. Comme l'université à laquelle il s'affilie, il se concentrera probablement pour commencer d'un seul immeuble, que l'on construira d'ici un an.

Ses débuts seront cependant plus faciles que ceux de l'Assomption. L'université commença par n'être qu'un Collège classique en 1857, deux ans après que le R.P. Pierre Point en eut posé la pierre angulaire au milieu d'arbres, de quelques colons et probablement aussi de quelques Indiens curieux.

Le collège Canterbury recevra sa part des subventions fédérales et provinciales, pourra accepter les dons de ses laïcs qui lui seront faits, il aura l'avantage de bénéficier des moyens pédagogiques que l'Université de l'Assomption met à sa disposition.

En 1956, l'Université a constitué le collège Essex sous un régime non confessionnel, mais elle continue d'être d'abord une institution catholique.

"ETAPES NATURELLES"
Le R.P. E. C. LeBel a déclaré que l'affiliation marque une "étape naturelle" de la croissance de l'université. "Elle permettra à l'Université, dit-il, de mieux satisfaire aux besoins de la région au service de laquelle elle se dévoue". Les RR. PP. LeBel et le P. J. Swan ont signé l'entente au nom de l'Université.

Cette entente permet à chaque collège d'enseigner les matières qu'il désire tout en participant à l'œuvre de l'Université qui leur devient commune.

Le président du collège Canterbury, M. Reginald E. Burnell, et le Rév. K. Polton, l'archidiacre du diocèse d'Essex, ont signé ensemble pour le Collège.

Parlons mieux

PAYER POUR SES CHEMISES OU POUR SES BETISES ?

"J'ai payé X dollars pour ces chemises, cette automobile, etc...". Voilà un anglicanisme qu'on entend tous les jours. Il s'agit évidemment d'un décalage de l'expression anglaise : "to pay X dollars for something".

Le verbe français "payer" commande, en effet, un complément direct quand il s'agit de l'objet acheté ou de la chose due. Ainsi, on paie des chemises dix dollars, mais on ne paie pas dix dollars pour des chemises.

Alors, la prochaine fois que vous ayez à payer quelque chose, faites-le directement. C'est plus sûr !

RELATIONS EXTERIEURES

Parmi les canadiens considérés de bon aloi, on cite souvent des relations extérieures. On sait qu'au Québec cette expression est fréquemment employée comme traduction de public relations, alors que ces mots américains sont généralement conservés en France. Il semble bien, cependant, que ce soit à tort que l'on attribue à cette expression une origine canadienne, car il existait en France sous le premier empire un Ministère des Relations extérieures et de la Police (cf. Jean Sarrailh, "Les expéditions de Napoléon" — Hachette, Paris 1957 — p. 115). Chose assez amusante, par ailleurs, les "relations extérieures" en question consistaient principalement en missions d'espionnage, de surveillance et d'information secrète et la section relations extérieures du Ministère avait surtout pour personnel des espions et des personnes du genre. Quoi qu'il en soit, et même si à notre époque le service en cause se ramène assez souvent à de la simple propagande, conservons "relations extérieures" qui, de l'avis d'un prétre tout le monde, est excellent.

"LE OU AVANT LE..."
Les expressions de ce genre, bien que courantes en langue juridique, marquent pour le moins d'élegance et semblent bien empruntées de l'anglais ("on or before June the first"). En meilleur français, on dirait : le premier juin ou avant, ou tout simplement : au plus tard le premier juin. De même, "avoir pas ou pas assez donné" se dirait beaucoup mieux : n'avoir pas donné, ou pas assez. Dans tous les cas du genre, le génie de la langue, qui accorde première place à la clarté, exige que l'on indique le plus tôt possible de quel l'on parle.

PLUS DE CARC
Rappelons que depuis quelque temps déjà le sigle CARC (Corps d'Aviation Royal Canadien) est remplacé par ARC (Aviation royale canadienne) dans les documents du gouvernement fédéral, bien que la plupart des journaux et

Solution du problème
MANIGANOR
ICIRTRIAS
ORAPAUDIER
REACUNIER
OUTUIDER
BRAVOTREVE
XERSEARUM
CLERONINZE
INTEGCAINT
DIGIERERART
TOCORREZES

La Librairie Française de l'ACFA peut vous offrir un très beau choix de cartes de Noël. Les uns sont d'inspiration religieuse; les autres représentent des scènes appropriées à l'atmosphère du temps des Fêtes.

Boîte de 21 cartes religieuses (5x4 pces) \$1.00
Boîte de 21 cartes religieuses (7x5 pces) 1.00
Boîte de 12 cartes religieuses (cartes de qualité) .90
Boîte de 20 cartes profanes, (longues et minces) 1.00
Boîte de 12 élégantes cartes de Noël: Gold Tone 1.00

Nous vous invitons à venir les voir à notre Librairie ou bien à vous servir du bulletin de commande ci-contre.

BULLETIN DE COMMANDE
Veuillez m'envoyer les cartes de Noël que j'ai indiquées d'une croix dans la marge.
Nom
Adresse
P.S. — Prière d'ajouter 10 sous pour chaque boîte afin de payer les frais de poste et d'emballage. Prière de payer par mandat de poste si possible.

Salazar maintenu au pouvoir par un vote considérable

Lisbonne. — Plus d'un million d'électeurs portugais ont réaffirmé leur confiance à Antonio de Oliveira Salazar en le maintenant au pouvoir aux dernières élections. Cet appui considérable lui a été de nouveau accordé après trente et un ans à la tête du gouvernement portugais. On rapporte de plus que 120 députés élus à l'Assemblée nationale, pour un terme de quatre ans, étaient tous des candidats appuyés par le gouvernement. Il n'y eut d'ailleurs que six candidats de l'opposition à faire la lutte électorale, et ce, dans la circonscription de Braga, la seule à s'opposer au gouvernement. Ces six candidats n'ont obtenu que 842 voix contre 3,308 pour l'Union nationale, le parti du pouvoir. On rapporte que l'élection fut très calme et que les candidats n'ont pu prendre un plus vif intérêt aux parties de soccer qu'un scrutin.

des postes de radio semblent au courant de cette modification, il y a encore lieu de la signaler à l'attention du public.

UN ANGLICISME VISIBLE
De plus en plus, à cause de l'avènement de la télévision, sans doute, on "visualise" à peu près n'importe quoi. Exemple : "On visualise un projet, une situation, etc.". La dénomination, l'acceptation adoptée ici est abusive et nettement tirée de l'anglais "visualize" (évoquer, se faire une image de). Le mot "visualiser" est bien français mais pas dans le même sens. Il signifie "rendre visible un phénomène qui ne l'est pas normalement, etc.". La dénomination en fait plutôt un terme propre aux questions scientifiques, aux sujets bien concrets. Il ne semble pas qu'elle permette de l'employer à toutes les sauces comme nous le faisons, pour traduire l'idée de "représentation, évocation mentale".

La Corporation des Traducteurs Professionnels du Québec

La Banque de Nouvelle-Écosse
Quelles que soient vos raisons d'épargner — épargnez à la Banque de NOUVELLE-ÉCOSSE!



RIONS

Q. — Quelle est la chose qu'on voit une fois en un moment, et pas une seule fois en cent ans ?
R. — La lettre "m".

Q. — Quelle est la chose qui devient d'autant plus grande qu'on lui ôte davantage ?
R. — Une fosse.

Q. — Que dit-on de vingt-quatre ours ?
R. — Que ça doit faire deux douzaines.

Q. — Quel ton prenez-vous avec ceux qui le prennent trop haut avec vous ?
R. — Le bas ton (bâton).

Q. — Savez-vous pourquoi une pièce on il y aurait de l'orgueil manqué de gaieté ?
R. — Parce que l'orgueil fait pleurer.

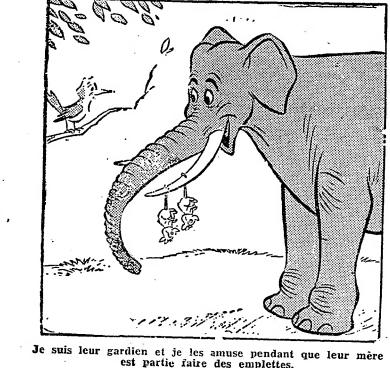
Q. — Quel est le fruit dont on fait le plus souvent usage dans les tribunaux ?
R. — L'amende.

Q. — Quelle est l'amie qui vous tient les mains chaudes pendant l'hiver ?
R. — La mitaine.

HISTOIRE DE FOUS
Deux fous se sont évadés d'un asile en avion. Au bout d'une heure, comme ils volaient à trois ou quatre mille mètres de hauteur l'un des deux humains vint s'écraser. Il détacha son parachute — Pourquoi prend-tu ton parachute? demande l'autre.
— Tu vois bien qu'il pleut, imbécile!

Lu à la porte d'un cimetière, de compagnie :
"Les l'ont-entrées que les morts vivants dans la paroisse".

La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)



Je suis leur gardien et je les amuse pendant que leur mère est partie faire des emplettes.

Futures Mariées...

Demandez nous échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Nous avons le plus large choix pour invitation et faire-part dans tout l'Ouest du Canada.

Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

IMPRIMERIE La Survivance

10010 - 109e rue Edmonton, Alta.

CARTE DE NOEL

La Librairie Française de l'ACFA peut vous offrir un très beau choix de cartes de Noël. Les uns sont d'inspiration religieuse; les autres représentent des scènes appropriées à l'atmosphère du temps des Fêtes.

Boîte de 21 cartes religieuses (5x4 pces) \$1.00
Boîte de 21 cartes religieuses (7x5 pces) 1.00
Boîte de 12 cartes religieuses (cartes de qualité) .90
Boîte de 20 cartes profanes, (longues et minces) 1.00
Boîte de 12 élégantes cartes de Noël: Gold Tone 1.00

Nous vous invitons à venir les voir à notre Librairie ou bien à vous servir du bulletin de commande ci-contre.

BULLETIN DE COMMANDE
Veuillez m'envoyer les cartes de Noël que j'ai indiquées d'une croix dans la marge.
Nom
Adresse
P.S. — Prière d'ajouter 10 sous pour chaque boîte afin de payer les frais de poste et d'emballage. Prière de payer par mandat de poste si possible.

Succulent!

Le gâteau au café à son meilleur... riche et sucré... et si facile à faire avec la Leuvre Sèche Active Fleischmann, quand vous cuisinez à la maison! Servez-en à votre famille demain!

Gâteau au Café au Butter Scotch

1. Mesurez dans un bol 1/2 tasse d'eau tiède. Ajoutez, en brassant, 1 c. à thé de sucre granulé. Suspendez-y le contenu de 1 enveloppe de Leuvre Sèche Active Fleischmann. Laissez reposer 10 minutes, puis battez bien.

2. Tamisez deux fois ensemble, puis dans un bol 2 1/2 tasses farine tout-usage tamisée une fois 1/2 tasse sucre granulé 1 c. à thé sel 1/2 c. à thé muscade râpée. Ajoutez, en coupant finement, 1/2 tasse shortening glacé. Battez.

3. Ajoutez jusqu'à ce qu'épais et légers, et ajoutez, en brassant, dans la levure dissoute. Faites une fontaine dans les ingrédients secs et ajoutez le mélange de levure; mélangez bien, ajoutez un peu de farine, si nécessaire, pour obtenir une pâte molle.

4. Sur une planche peu farinée pétrissez jusqu'à ce que lisse et élastique. Placez dans un bol graissé. Badigeonnez le dessus avec du shortening fondu. Couvrez. Laissez lever à la chaleur, à l'abri des courants d'air, jusqu'à double du volume — env. 1 1/4 heure.

5. Dégonflez la pâte. Divisez en 2 moitiés. Abaissez chacune au rouleau en un rond de 9 pces et placez-les sur des plaques graissées. Badigeonnez de beurre fondu. Couvrez. Laissez lever au double du volume — env. 50 min. Coulez ou four mouillé, 350° F., 30 min. Recouvrez les gâteaux refroidis avec ce glaçage au butter scotch.

Mesurez dans une casserole: 1/2 tasse cassonade, une pincée de sel, 3 c. à table beurre et 1 c. à table crème; chauffez à feu très doux, en brassant, jusqu'à dissolution du sucre. Retirez du feu et introduisez environ 1 1/2 tasse sucre à glace tamisé — ou assez pour que le glaçage s'étende bien. Ajoutez, en brassant, 3/4 tasse de pacanes rôties et hachées, et 1/4 c. à thé vanille. Rendement 2 gâteaux.

Leuvre Sèche Active Fleischmann

Ne requiert pas de réfrigération

Une loi de 1676 invoquée en Cour à New-Westminster
New-Westminster, C.B. — Le commissaire A. W. Mark, de la police de New-Westminster, qui a été accusé, dernièrement, en vertu de la loi sur l'obscureté dominicale, de ne s'être pas présenté à l'église, dimanche dernier, a déclaré jeudi qu'il n'a pas "écrit" la loi idiosyncratique à requête de publicité pour qu'on puisse la démasquer.

Il s'est toutefois déclaré disposé à laisser l'incident suivre son cours "à moins que l'église ne soit jugée de la loi en question. Il s'élèvera, dit-il, contre l'absurdité qui peut entraîner une amende de 70 cents.

La loi invoquée dans l'accusation avait été promulguée en Angleterre, en 1676, sous le règne de Charles II; on l'avait ultérieurement introduite dans les statuts de la Colombie-Britannique.

La Banque de Nouvelle-Écosse

Quelles que soient vos raisons d'épargner — épargnez à la Banque de NOUVELLE-ÉCOSSE!

Cartes d'Affaires

Morin Frères
Entrepreneurs en construction
Téléphone 25773
3 - 10042 - 109 rue Edmonton

Nichol Bros. Limited
Machinistes
Fondeurs de machine et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie.
10103 - 95e rue Tél. 21501

Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux
Téléphone 26927

MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.
Emmagasinement et transport
Cautions spéciales pour meubles
Tél. 26175 Edmonton

H. Milton Martin
MAISON FONDÉE EN 1906
Assurances de toutes sortes
Tél. 24444 721, édifice Tegler

C. R. FROST
Company Ltd.
Plomberie, chauffage, gaz
Téléphone SS1166
10727 - 124ème rue, Edmonton

Irénée Turcotte
Entrepreneur en construction
Réparations et réparations de tout genre
Tél. 45332 11218 - 100e avenue

LEON BELAND
Représentant
Volkswagen Northern Ltd.
9645 - 82ème ave
Tél. Bur. 793271 Rés. 62014

St. Albert Plumbing
Charles Bachman, pro.
10308 - 124 rue
Tél. 881403

Rolland Lefebvre
Bijoutier
Réparations montres, horloges, bijoux
14 années d'expérience
10125-100A rue tél. 44618 Edmonton

Robert Croteau
Immobilière — Courtier
Assurances
307 Clarke Building - 10160 - 102e rue
Tél. 25935 — Rés. 884691 Edmonton, Alta.

SUPPORT SPENCER
Corsets qui vous donneront belle apparence et confort.
Soulage les difformités.
Jeanne St-Arnaud Tél. 880848

A louer

J. J. Girard
Contracteur de chauffage
10145 - 119ème rue — Tél. 589291

Encouragez les annonceurs de "La Survivance"

Faits et commentaires

Coincidences

Le nombre sans cesse croissant de réfugiés yougoslaves passant clandestinement en Autriche, est un grave sujet de préoccupations pour le gouvernement de Vienne. Du 13 au 16 novembre, 122 émigrants ont franchi la frontière austro-yougoslave; toutefois, 62 seulement d'entre eux ont pu bénéficier du droit d'asile les autres, coupables de délits ou d'infractions relevant du droit commun ayant été reconduits sous bonne escorte à la frontière.

Les journaux de Vienne ne sont pas sans faire remarquer que l'afflux de réfugiés yougoslaves en Autriche coïncide toujours avec les tentatives de rapprochement entre Belgrade et Moscou.

La compétition interplanétaire

Avec le lancement par les Russes du satellite artificiel, la compétition interplanétaire est ouverte. Que faut-il attendre par là? Sur quoi porte cette compétition? Il s'agit de l'expansion des Terriens dans les planètes les plus voisines. On commencera par la Lune qui est à proximité: environ 280.000 milles. Mais ce ne sera qu'une petite opération "pour se faire la main", car dès qu'on se présente dans des environs de la Terre, on se rend compte des dangers de la conquête spatiale. On ne peut pas aller à la conquête de la Lune sans avoir d'abord vaincu les dangers de la conquête terrestre. On ne peut pas aller à la conquête de la Lune sans avoir d'abord vaincu les dangers de la conquête terrestre.

Distinguo...

Une vieille ordonnance en Suisse interdit à tout fonctionnaire de recevoir une décoration étrangère. Cette loi fut promulguée au XVIII^{ème} siècle afin d'empêcher les soldats suisses, de retour du service étranger, de condamner Victor Hugo dans un célèbre poème, d'exhiber sur leur poitrine, les décorations reçues en récompense de loyaux services hors de leur patrie.

Il y a quelques jours, la Chambre Fédérale de Berne est trans-

CHRONIQUE de la COMEDIE HUMAINE

Washington. — Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne se préparent une stratégie diplomatique sur une échelle globale. Ces plans ont pour but de grouper 50 nations du monde afin de mettre une entrave à la propagation du communisme.

Moscou. — La Radio annonce que les savants russes ont complété des observations médicales et biologiques sur Spoutnik-deux, mais ne donne aucune information directe au sujet du sort du petit chien à bord du satellite artificiel d'une demi-tonne. Une autre dépêche publique antérieurement dit que si les savants n'ont pas mentionné Laila au cours des trois derniers jours, c'est qu'elle était trop occupée à célébrer l'anniversaire de la révolution Bolchevique.

Ottawa. — Un officier du CARG affirme que le Canada n'a pas perdu sa souveraineté en combinant ses plans de Défense aérienne avec ceux des Etats-Unis. Le Vice-Marchal LE Wray, qui est à la tête du Commandement de la Défense aérienne, déclare que la collaboration canadienne et américaine est un bel exemple de coopération internationale qui devrait servir d'exemple au monde entier.

Londres. — Le premier ministre MacMillan, dit que les Alliés devraient poursuivre une politique unifiée de coexistence pacifique, mais pas une politique d'apaisement envers la Russie. "La puissance des soviets, dit-il, augmente et leur politique de vouloir subjuger le monde au communisme n'a pas changé."

cher un débat qui s'était élevé dans le pays à l'occasion de la remise par le Saint-Siège, à un Conseiller d'Etat, des insignes de l'Ordre de Saint-Grégoire-le-Grand, en reconnaissance de son activité dans l'administration d'institutions catholiques.

Le haut fonctionnaire fut en butte à des attaques si violentes, qu'on se décida de soumettre l'affaire à la Chambre Fédérale. A la suite d'une vive discussion, et à une forte majorité, la responsabilité du Conseiller d'Etat fut entièrement dégauchée. On considéra que l'Ordre de Saint-Grégoire ne lui avait pas été remis par Pie XII en tant que Chef d'Etat étranger mais en tant que chef suprême de l'Eglise. Ainsi, la loi n'avait-elle pas été violée.

New-York. — Le Sénateur Républicain, Jacob Javits de New-York, a déclaré que la Russie essayait d'ébranler la solidarité des pays de l'Ouest prenant avantage de son prestige, que lui ont apporté les lanceurs de satellites artificiels. Les soviets, dit le Sénateur américain, se servent de leurs exploits scientifiques pour enlever aux Etats-Unis sa place à la tête du monde libre.

St-Jean, Terre-Neuve. — Un membre de l'ambassade soviétique à Ottawa croit que notre génération verra les voyages à la Lune. Le diplomate Nikolaï Tsvetkov s'était rendu à St-Jean pour assister aux funérailles d'un matelot russe qui a succombé à des brûlures subies alors que son navire était en frais de faire la pêche sur les grands bancs de Terre-Neuve.

Londres. — L'ancien ambassadeur américain à Moscou, M. George Kennan, croit qu'une crise est imminente en Union Soviétique. Parlant à Londres, M. Kennan, exprima l'avis que Krouchtchev n'est pas en sécurité. En renvoyant Zoukov, dit M. Kennan, Krouchtchev a atteint le pouvoir qu'il désirait, mais il est maintenant seul et par conséquent exposé.

Washington. — Le chef du commandement américain "Strategic Air Command" le général Thomas Power, dit que son commandement est demeuré

toujours la grande force d'attaque thermonucléaire, ajoutant qu'il ne possède aucune information laissant croire que les Russes ont développé des projectiles intercontinentaux.

White-Court. — Un pont militaire a été érigé par la 25^{ème} escadre d'artillerie d'Edmonton, au-dessus de la rivière Petite Smoky, à 65 milles au nord-ouest de White-Court. Ce pont mesurant 200 pieds de longueur fut monté en 3 heures et 45 minutes, dimanche, par 31 membres de la milice. Le ministre provincial des Terres et Forêts complètera les approches du pont.

Nicossie. — Un journal nationaliste de Chypre annonce que l'archevêque Makarios retournera en la grande île de la Méditerranée avant la fin de décembre. Le journal prédit que l'ordre hiérarchique défendant à Makarios de retourner à Chypre sera contremandé avant la fin de l'année.

Moscou. — Radio-Moscou et celle de Pékin ont réitéré la demande communiste demandant une conférence avec les chefs de gouvernements des puissances de l'Ouest. Un commentateur de Radio-Moscou dit, qu'une telle réunion aurait d'importants résultats, "car, dit-il, nous vivons sur la même planète et pour le moment nous ne pouvons aller vivre ailleurs."

Ottawa. — Le ministre fédéral du Commerce, M. Churchill, a répondu négativement à une question de M. Lester B. Pearson voulant savoir si le gouvernement a l'intention d'améliorer la liste de matériaux exportés en Chine communiste. M. Churchill croit toutefois que le commerce devrait être augmenté.

Les pensions de vieillesse augmenteront dès la fin du mois

Elles devraient suivre désormais le niveau du coût de la vie

Ottawa. — Les Communes ont adopté en dernière lecture le projet de loi

à cette liste afin de permettre au ministre de la Colonie-Britannique de vendre ce minéral.

New-York. — La Syrie et les Etats-Unis se seraient mis d'accord pour améliorer leurs relations diplomatiques. De sources arabes dignes de foi aux Nations-Unies nous apprenons que la nouvelle entente entre les syriens et les américains comprend l'échange d'ambassadeurs afin de remplir les postes diplomatiques vacants depuis août dernier.

Paris. — Un sénateur français a réclamé de l'équipement atomique pour toutes les forces de l'OTAN, et non seulement pour les troupes américaines et britanniques. Le général Marie-Emil Bethouart, fit cette demande lors d'une session à huis clos groupant le comité militaire de l'OTAN de l'Assemblée parlementaire à Paris.

Washington. — Le bureau national de l'Education des Etats-Unis a publié un rapport déclarant qu'en Russie l'on met plus d'emphasis sur les mathématiques et les sciences naturelles, mais que seulement 12 pour cent des jeunes soviets se rendent au collège tandis que le pourcentage aux Etats-Unis est de 25.

gouvernemental portant de \$46 à \$55 par mois la pension de vieillesse. La mesure est maintenant soumise au Sénat.

L'adoption de la troisième lecture s'est produite au cours des dernières semaines de la session durant laquelle les députés ont terminé l'étude du bill, qui bénéficiera à 810.000 Canadiens âgés de 70 ans et plus.

Le ministre de la Santé, M. Monteith a laissé entendre au cours du débat que le gouvernement hausserait de nouveau les pensions si le coût de la vie continue à monter.

"Si le coût de la vie continue de s'élever en spirale, de nouveaux ajustements s'imposent, a-t-il déclaré aux Communes. Le montant de \$55 que nous proposons aujourd'hui n'a rien de définitif ni de sacro-saint."

M. Monteith s'est exprimé ainsi en participant au débat sur le projet de loi qui vise à hausser de \$9, de \$46 à \$55, la pension mensuelle versée à tous les vieillards du pays âgés d'au moins 70 ans.

Le député libéral de Montréal-St-Antoine-Westmount, l'ancien ministre George Marler, a fait observer que cette augmentation va rendre considérablement déficitaire la caisse de sécurité de la vieillesse. Le pays, dit-il, a le droit de savoir quelles sont les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour combler ce déficit.

Les chèques de la pension de novembre, qui seront envoyés à la fin de

ce mois, commenceront à porter l'augmentation. D'autres projets de loi du Congrès des Communes ont actuellement pour objet de lever également à \$55 la pension mensuelle versée aux vieillards indigents âgés de 65 à 69 ans ainsi que la pension des aveugles et des infirmes, toutes pensions payées à parts égales par les gouvernements fédéral et provinciaux à la suite d'accords particuliers entre eux.

Intellectuels libres solidaires du sort de la Hongrie

Paris. — M. Albert Camus, prix Nobel de littérature 1957, a adhéré à M. Paul Ignotus président de l'Association des écrivains hongrois, en vue, qui a tenu une réunion au Clarendon Hall de Londres, un message dans lequel il rappelle "la solidarité qui, depuis un an, lie au sort de la Hongrie tous les intellectuels libres de l'Occident".

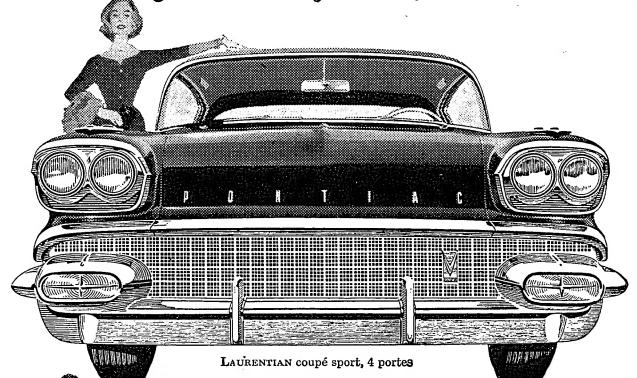
"Si dure que soit l'idée de la solitude que nous avons laissée mourir les combattants hongrois et où nous faisons vivre les survivants, le regroupement qui s'est fait en Europe à ce propos donne cependant une sorte de sens à ce combat désespéré", ajoute M. Albert Camus, qui conclut: "Nous ne serons jamais quittes avec les insurgés d'octobre, aussi longtemps que la liberté ne sera pas rendue à la maison et au peuple hongrois."

FERD NADON

BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
10115 - 102^e rue Edmonton
En face de la "BAY"

UNE VÉRITABLE INNOVATION!

Aujourd'hui chez votre dépositaire Pontiac!



LAUREL coupé sport, 4 portes

C'est la voiture du jubilé d'or, une véritable révolution — destinée dès le début à être le symbole du jubilé d'or pour Pontiac et General Motors.

Celle-là, il faut vraiment la voir — c'est une voiture comme vous n'en avez jamais connue! La Pontiac du jubilé d'or est véritablement la première d'une nouvelle lignée — en huit splendides séries et 30 modèles impeccables, s'étendant sur toute la longueur de l'échelle des prix.

Dans tous les détails, vous trouverez des perfectionnements techniques si adieux, et pourtant de conception si parfaitement logique, qu'ils ne peuvent manquer d'être à la base des prochaines révolutions de l'automobile. Vous en trouverez ici quelques-uns, mais il y a plus encore: une nouvelle puissance bien supérieure, une nouvelle transmission, une nouvelle maniabilité, un nouveau confort, un nouveau style.

Soyez un des premiers à découvrir ce qu'il y a de plus nouveau. Prenez dès à présent la résolution de passer chez votre dépositaire Pontiac et de constater par vous-même qu'aucune autre voiture de toute l'histoire n'a jamais laissé le passé si loin derrière elle.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



PARISIENNE coupé sport, 2 portes

TENUE DE ROUTE. Quadra-Poise

Seules les roues ressentent les cahots! Les raccords de la nouvelle suspension Pontiac s'inclinent, pivotent et rebondissent pour vous assurer la plus grande souplesse et la plus grande aisance de manoeuvre que vous ayez jamais connues!

SÉCURITÉ des cerceaux d'acier

La construction entièrement nouvelle de la carrosserie Pontiac vous assure de cerceaux d'acier — au toit, au plancher, à l'avant et à l'arrière. Vous conduisez serein, l'esprit libre de tout souci!



STABILITÉ

Aéro-cadre

Voici la plus importante transformation fondamentale apportée à la construction depuis les premiers jours de l'automobile. Une nouvelle assise de la Pontiac est plus légère, plus solide et plus stable que le faisceau utilisé dans certaines autres voitures.

Nouveau STYLE d'avant-garde

Une fraîcheur nouvelle dans le style automobile — et c'est une exclusivité Pontiac! De la grille classique à l'arrière hardi, Pontiac s'éloigne radicalement des fantaisies superflues pour adopter la ligne dépouillée! Et malgré la silhouette surbaissée de plusieurs pouces, l'intérieur est plus logeable que jamais!

Nouvelle suspension à stabilité pneumatique*

La suspension la plus parfaite jamais créée — et la nouvelle construction Aéro-cadre Pontiac y est spécialement adaptée! Des coussins d'air aux quatre roues vous isolent totalement des cahots de la route... maintiennent la voiture dans un état de stabilité rigoureuse quelles que soient les charges ou la route! *Moyennant supplément.

PERFORMANCE Astro-Flame

Essayez la nouvelle puissance supérieure de la Pontiac! Une foule d'innovations techniques exclusives font des nouveaux moteurs Pontiac de véritables merveilles de souplesse... et le meilleur de tous est bien le nouveau V8 Astro-Flame.

P-158CF

Cédule des Retraites Fermées

Etoile du Nord, Saint-Albert

Les retraites sont de 2 jours, commençant et finissant à 8h. p.m. du mardi au jeudi et du vendredi au dimanche

Jeunes gens (15-17 novembre)

M. Bernard Bellhumeur, 10651-149 rue, tél. 886610
M. George Thérberge, 10412-155 rue, tél. 892518

Hommes (29 nov. au 1^{er} déc.)

M. Léo Ayotte, 9922-112 rue, tél. 23686

Jeunes filles (6 au 8 décembre)

Mlle Rolande Hébert, 10855-94 rue, tél. 20258
Mlle Simone Lavallée, 10126-115 rue, tél. 883516

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à R. P. Directeur, Etoile du Nord, St-Albert, Tél. 22R3

LIBRAIRIE FRANÇAISE

10008-109^e Rue — Edmonton, Alberta

Chers lecteurs,

Votre Librairie française toujours désireuse de vous servir, vous offre cette semaine les volumes suivants:

La clinique du cœur (no 1) M.-M. Desmarais, o.p.	50
Ste-Françoise Cabrini par P. Borden	2.00
Soldat de Dieu (St-Ignace de Loyola) J. E. Bischof	2.25
Charles de Foucauld, par Michel Carrouges	3.10
Vivre avec Dieu par R. Plus, s.j.	.65
Comment préparer son mariage A.-M. Granger, o.p.	.75
Futures épouses par Ch. Grimaud	1.75
L'amour et le foyer par Paul Coulet, s.j.	.70
Face au mariage par R. Plus, s.j.	.65
Jardin en Suisse par Yvonne Estienne	1.50
Les clés du royaume par A.-J. Cronin	1.10
La bésure par P. l'Ermitte	1.60
Réver et vivre par J. de Labrète	1.00
Le voyageur sur la terre par J. Green	.55

De plus, votre Librairie possède un choix magnifique de volumes et jolies histoires pour enfants de tous les âges. Une courte visite à la Librairie française vous convaincra.

BULLETIN DE COMMANDE

Veuillez m'envoyer les livres que j'ai indiqués d'une croix dans la marge.

Nom

Adresse

P.S. — Prière d'ajouter 10 sous pour chaque volume afin de payer les frais de poste et d'emballage. Prière de payer par mandat ou poste si possible.

P. Mercier & Sons (Legal) Ltd.